

Hong Kong

Entrepreneurs

July - August 2019

企業家

馬介欽：
敢拼才會贏

Dr Ma Kai Yum：
Embracing Wisdom for
Business Success

林家禮談如何建構
「獨角獸」搖籃
Dr Lee George Lam's
Vision for Building
a Cradle for Unicorns

孟加拉商機
Opportunities in
Bangladesh

香港最後一家手繪彩瓷廠
Hong Kong's Last
Remaining Porcelain
Painting Manufacturer

HK\$40 www.cma.org.hk



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong



怀庄酒业集团

茅台镇最早的民营酿酒企业

懷莊滿天下

貴州茅臺鎮

金樽甘露，馨飄萬國
豐滿醇厚，醇馥幽鬱



地址：香港堅尼地城卑路乍街18A-20A號創景商場地下13號舖

訂貨電話：

+852 8101 1464 +852 9784 1464 +86 15012507145

SWISSCOAT®
Better Vision

瑞士寶 光學眼鏡片

要控制近視加深？
瑞士寶鏡片有妙法！

瑞士寶鏡片兩大矯視法寶

第一寶·多功能兒童防護鏡

第二寶·夜間矯視鏡



KIDS PROTECH 多功能兒童防護鏡

瑞士寶 KIDS PROTECH 鏡片專注於維護兒童視力發展，以 Myopia Control 近視防控設計的度數遞減功能，減緩近視加深，更有其他鏡片功能貼身保護兒童。

KIDS PROTECH 5 大功能

- 有助減緩近視加深速度
- 高效阻隔有害紫外線、紫藍及藍光
- 大大減輕近距離閱讀時眼睛受的壓力
- 抗衝擊及碰撞
- 高清視覺效果及舒適配戴

瑞士寶總辦事處：

香港新界荃灣海盛路11號One Midtown 23樓（有線電視大廈隔離）
查詢或預約電話：2525 4511（黎先生 Lawrence / 馮先生 Michael）

SWISSCOAT VISION CENTER 瑞士寶視光體驗中心

香港中環威靈頓街27號元益大廈地下
查詢預約：3579 4763

請向港九各大眼鏡零售代理店洽



只要於晚上配戴瑞士寶夜間矯視鏡，讓鏡片於你睡眠時改變眼角膜形狀，便無需於日間戴眼鏡，適合活躍兒童配戴。

配戴優點

- 減慢近視的加深速度
- 日間無需戴眼鏡
- 可隨時停止配戴
- 無手術風險
- 容易配戴



SWISSCOAT 瑞士寶

Hong Kong

Entrepreneurs 企業家

Jul - Aug 2019

出版人 Publisher

香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

總辦事處 Head Office

香港中環干諾道中 64-66 號廠商會大廈
CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Hong Kong
電話 Tel: (852) 2545 6166 / (852) 2542 8600
傳真 Fax: (852) 2541 4541
網址 website: www.cma.org.hk
電郵 Email: info@cma.org.hk

編輯 Editor

廠商會公關委員會
CMA Public Relations Committee
電話 Tel: (852) 2542 8642
電郵 Email: pr@cma.org.hk

承印 Printer

創藝印刷有限公司
C.A. Printing Co., Ltd.

香港柴灣利眾街 42 號長匯工業大廈 9 樓
9/F, Cheung Wei Industrial Bldg, 42 Lee Chung Street, Chai Wan, HK

售價 Price 港幣 HK\$40

會長 President

吳宏斌博士 BBS MH
Dr Ng Wang Pun, Dennis, BBS MH

立法會代表 LegCo Representative

吳永嘉議員 BBS 太平紳士
The Hon Jimmy W K Ng, BBS JP

第一副會長 First Vice President

史立德博士 BBS MH 太平紳士
Dr Shi Lop Tak, Allen, BBS MH JP

第二副會長 Second Vice President

徐晉暉
Hsu Tsun Fai, Marvin

副會長 Vice Presidents

吳清煥
Ng Ching Wun

黃家和 BBS 太平紳士

Wong Ka Wo, Simon, BBS JP

陳國民博士

Dr Chan Kwok Man, Edward

黃震博士

Dr Wong Chun

盧金榮博士 太平紳士

Dr Lo Kam Wing, JP

吳國安

Ng Kwok On, Dennis

馬介欽博士

Dr Ma Kai Yum

行政總裁 Chief Executive Officer

楊立門 GBS 太平紳士
Young Lap Moon, Raymond, GBS JP

版權所有，未經本會及作者同意，請勿翻印
All reproduction requests are subject to the approval of CMA and authors

貿戰一周年

One Year into the Trade War:
What Should We Do Next?



4



廠商會首辦教育展 展商市民點讚

24



內地減稅降費 善用政策受惠

38

目錄 Contents

4	會長序言 Message from the President
6	立法會內外 Inside LegCo
8	總裁隨筆 CEO's Perspective
10	專題 Focus
18	企業透視 Entrepreneur Report



24 CMA 焦點 CMA Spotlight

56 活動預告 Upcoming Events

30 息息商關 Business Broadband

40 文化消閒 Lifestyle

44 新聞快訊 News

48 活動快拍 Activity Snapshot

貿戰一周年

One Year Into the Trade War:

What Should We Do Next?



中美貿易戰在月初剛好踏入一周年，兩國談判曾一度陷入停頓，直至兩國元首於 G20 峰會期間會面後，曙光終於出現，美國決定不對餘下 3,000 多億美元中國貨品加徵 25% 關稅，雙方貿易代表有望重返談判桌。

然而，兩國雖然暫時休兵令企業總算鬆一口氣，但特朗普突然變臉令情節翻轉的情況在過去一年時有發生，甚至已成新常態，這「和平」的現象究竟能維持多久無人知道，況且中美之間除了貿易事情外，仍存在諸多難以彌合的分歧，故香港商界普遍對談判能在短期內有結果不抱太大期望。

也正正因為這種「鬥而不破、和而不同」的格局形勢最令人無所適從，加上 2,000 億美元貨品仍被徵收 25% 關稅，威脅依然存在，故港商應該繼續做好一切風險管理及降本增效的措施，例如加強對客戶以及供應商營運和信用狀況的瞭解，必要時可透過購買出口信用保險等方式對沖風險，亦可研究向美國當局就受影響的輸美產品申請關稅豁免。

另一方面，港商可借此機會探討改變進口美國的方式，例如嘗試跳過當地中間的分銷商和零售商，直接在線上平台進行產品銷售，這樣可增加利潤空間，有助抵銷部分關稅帶來的額外成本。

分散生產基地也是不少港商積極探討的應對策略。不過，要「移礮就船」並非易事，除了涉及巨大的資金外，亦關係到整個供應鏈。

發展多元化市場或許才是「王道」。過去國際貿易格局均向美國傾斜，貿易戰及特朗普主張的「美國優先」令大家不能不重新審視市場佈局。眼見「一帶一路」的發展空間龐大，廠商會在過去兩年曾率團到過中亞、埃塞俄比亞等考察，最近又到過孟加拉，這些國家都不約而同地因為中國近年的大力投資而急速冒起，對商品的需求也逐漸增加，成為具潛力的新興市場。

現時，在世界貿易局勢動蕩的大環境下，有跡象顯示全球產業鏈將呈現出口萎靡、貿易活動乏力、投資放緩，以及製造業缺乏信心等局面，外圍因素意味本港經濟下行

的風險正增加，事實上，本港在過去幾個月的商品出口維持疲弱，首季 GDP 增長更是 10 年以來最差。

在這不明朗的環境下，廠商會與有關當局保持緊密溝通，協助業界抗逆求存、籌謀發展；例如我們知道不少港商在這輪產業轉移的過程中，會趁機同步進行產業升級，在新廠房採用更多先進技術和設備，我們已促請特區政府加快「再工業化」發展和改善融資環境，助力企業強化競爭力；此外，我們亦建議香港可利用全球產業佈局重組的契機和「香港製造」的優勢，以資助或其他財務誘因吸引不同地區企業來港設立研發中心，以規避貿易戰風險；另外，政府亦應加大力度協助企業開拓市場，例如把 BUD 專項基金的資助適用範圍進一步擴展至全球。

與此同時，推動大灣區發展的步伐不能停止，這不單能為香港未來發展提供新動能，更是港商拓展「一帶一路」及內銷市場的有力槓桿。現時本港正面對一場前所未有的紛亂局面，我們希望社會各界能停止對立，盡快回復理性，這樣政府才能聚焦做好應對未來挑戰的政策，帶領香港繼續前行。 (商廣)

The Sino-US trade war marked its one-year anniversary on 6 July. The negotiations between the two superpowers have once come to a halt. Not until the heads of the two nations met in the G20 Leaders' Summit in Osaka were there some rays of hope at last. The President of the United States declared that 25% tariffs will not be imposed on a further US\$300 billion of Chinese imports. The trade representatives of both parties are expected to resume the discussion at the negotiation table.

Albeit the fact that China and the United States heaved a sigh of relief after they had agreed to a ceasefire in their bitter Trade War, Donald Trump's sudden change of his attitude which ends up overturning everything did occur from time to time, it has even become a new normal. No one knows how long this "peaceful" phenomenon will last. Besides, apart from trading matters, substantial divergences that are hard to reach consensus still exist between the two nations. Therefore, the Hong Kong

commercial sector in general is not quite hopeful that China and the United States will come to a mutual agreement upon negotiations in a short period of time.

People may get confused because of this "fighting but not fracturing" situation. In addition, threats do exist as 25% tariffs are still imposed on US\$200 billion worth of Chinese imports. Thus, Hong Kong businesses should continue to practise risk management and the cost-saving and profit-increasing strategy; for example, having a better understanding of the operation and credit status of both customers and suppliers, or even purchasing export credit insurance or something alike to hedge risks when necessary. On the other hand, they can consider submit tariff exclusion requests to the US Trade Representative.

On the other hand, Hong Kong enterprises can take this opportunity to explore some alternative ways to export goods to the United States; for example, selling products via online platforms directly without collaborating with local dealers and retailers. In such a way the profit margin will be increased and some extra cost of partial tariffs can be offset.

Dispersing production bases across various regions is also the corresponding strategy that many Hong Kong manufacturers are exploring intensely. However, setting up a new factory somewhere else to address the issue is by no means easy. Apart from investing a substantial amount of capital, the entire supply chain will also be affected.

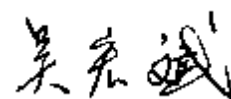
Market diversification is probably the key to success. International trade historically has become too dependent on the United States. "America First", as asserted by the Sino-US trade war and Trump, urges businesses to reexamine the export portfolio. Having known there is much room for the development of the Belt and Road countries, CMA organised trade missions to Central Asia and Ethiopia in the past couple of years, and the destination of the recent one is Bangladesh. All these countries have risen rapidly thanks to China's huge investment in boosting the development there, bringing improvements to living standards and increased demands for consumer products. These countries have therefore turned to be potential new markets.

Nowadays, under such chaotic international trading circumstances, there are some indications that the export business

of global industrial chains will appear to be rather sluggish, trading events will become stagnant, investments will be slowing down, and manufacturing industries will be lacking in confidence concerning future development. Such external factors imply the risk of the economic downturn of Hong Kong is rising. In fact, the export of Hong Kong goods in the last few months remained weak and the growth of GDP in the first quarter has even been the worst in 10 years.

In this uncertain environment, CMA closely connects with the parties concerned and helps the industrial sectors prepare for adversities. For example, we know that many Hong Kong businesses have been upgrading their manufacturing facilities during this round of industrial transfer by equipping their new manufacturing plants with more advanced technologies and facilities. We have therefore urged the HKSAR government to speed up the development of "re-industrialisation" and improve the commercial lending market, in the hope of strengthening the competitive power of local enterprises. Besides, we have also suggested Hong Kong leverage the opportunity driven by the wave of restructuring of global supply chains to promote the advantages of "Made in Hong Kong". Through the provision of financial support or other fiscal incentives, we can attract enterprises from different regions to establish R&D centres in Hong Kong to avert the risks posed by the trade war. On the other hand, the government should put more efforts in assisting Hong Kong enterprises in exploring different markets; for example, extending the applicable scope to countries all over the world regarding the funding of the BUD Fund.

Meanwhile, fostering the development of the Greater Bay Area should not be halted. Not only does it provide new forces to spur the future development of Hong Kong, but it also serves as a sturdy lever for Hong Kong to grab the opportunities arising from the buoyant Belt and Road and the gigantic Mainland market. Today, Hong Kong is encountering an unprecedented chaotic situation, we hope various sectors of the community can stop confronting each other and restore social stability. In that sense, the government could focus on formulating effective strategies to cope with future challenges and lead Hong Kong to move forward. (商廣)



吳宏斌博士 Dr Dennis W P NG BBS MH
會長 President



吳永嘉議員
廠商會立法會代表

政治放一邊 讓社會回歸理性


過去幾個月，香港社會一直籠罩着政治高氣壓，因修訂《逃犯條例》而引發的政治爭拗無日無之，甚至出現激進分子以極暴力手法衝擊立法會，嚴重破壞社會秩序和安寧，公然挑戰法治的底線，必須予以譴責和制止。

毋庸置疑，經過「修例風波」之後，無論是對政府的管治，還是對整體社會都帶來很大的衝擊。當務之急，特區政府需要盡快修補社會撕裂，同時在國際政經風雲變色之際，集中精力做好「促經濟、保民生」的工作。作為議會的一分子，我希望我們的議會必須保持冷靜的頭腦，將政治紛爭暫時擺在一邊，集中精神討論一些迫切的經濟民生政策。例如，政府暫緩《國歌法》二讀，就是一個具建設性的做法，大家都表示可以理解。

正所謂「經一事、長一智」，我相信特首和特區政府已經汲取經驗和教訓，必定會充分了解社會訴求和市民心聲。一方面，特區政府表示會聚焦發展經濟、改善民生、加強與青年溝通，為他們開拓發展空間，促進向上流動的機會。另一方面，市民要繁榮、要安定、要發展，不希望政治爭拗和激化矛盾，更不願見到對抗和暴力充斥整個社會。

問題是「樹欲靜而風不息」，即使特區政府已再三表明，全面停止對《逃犯條例》的修訂工作，而特首及幾位主要負責這項工作的官員都向公眾社會表示「道歉」，社會上總有一些不同的聲音，仍然想藉機在政治議題上「作文章」。他們甚至上綱上線，將因為「修例」而產生的對立情緒帶向國際舞台，希望外部勢力大肆干預，這絕對是一個危險的信號，勢必重創香港的國際形象和營商環境。

香港是法治社會，希望大家能夠和平理性地表達意見。在正常狀態下，不同的意見觀點可以和平碰撞，相互商議，找到最大公約數，最終不同觀點在理性的政治妥協智慧下，達成一定的共識。如果大家不尊重相反一方的看法，就等於抹殺了言論自由，破壞了我們所珍惜的核心價值。我希望社會各界和市民能忘卻過去一段不愉快經歷，讓社會回歸理性，重新出發。

最後，我想說的是在過往的日子，前線以至管理層的警務人員和醫務人員，還有我們的公務員團隊，表現都非常專業、非常高效，個個謹守崗位，而市民的生活在過去這段日子也飽受影響。大家都辛苦了！

熱烈恭賀

吳永嘉議員 JP

— 獲授銅紫荊星章 BBS —

羅台秦會董

— 獲授榮譽勳章 MH —

李錦雄會董

— 獲頒行政長官社區服務獎狀 —

莊家彬常務會董

— 獲委任為太平紳士 JP —



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong

全體全人敬賀



青島聯想

楊立門先生
廠商會行政總裁


6月底，我參加廠商會的山東考察團歸來，從青島飛香港，感覺是從一座明媚清爽的海港城市，回到一個侷促悶熱的海港城市。令人窒息的當然不僅是香港盛暑的高溫，而是那場激烈的反修例社會運動。執筆之時，政府正局部停擺，整個社會似乎裹足不前。暴徒再次圍堵警察總部、毀壞立法會，連日遊行，還呼籲多個外國政府插手！

政府運作的高效及透明，是香港整體競爭力一直維持高企的重要因素，但最近發生的事卻叫人反省，我們的制度是不是哪裡出錯了。如我這些在香港政府工作過的人，莫不羨慕內地政府的權威性、執行力、及對各類資源的高度掌控。山東此行，又一次讓我深刻體會到內地政府高效的管治手法，而在國際化及開放度方面，也有直逼香港之勢。

就看青島，一個和香港那樣富有西方文化底蘊的城市，市政、交通及環境都管理得井井有條，新舊建築物互相輝映，工商業蓬勃，是一派國際都會的氣象。青島市領導都是相對年輕和富幹勁的官員，新任的市委書記王清憲聽說是個工作狂。他很看重跟香港的關係，那天下午5時半才能抽時間接見我們，接着還要趕去濟南和省領導在晚上開會。他上任後推出的其中一項新

政，就是一個月起碼舉行一場「答辯會」，市政府各主事官員要公開接受老百姓的任何質詢，還有媒體在場。這做法是政府向市民問責的高度體現，在內地並不多見，但願是預示着國家一種管治方式的新趨勢。

青島（乃至內地各大城市）政府的高效，亦見於另一種特區政府沒有的能力，就是統籌、整合和協調各大企業的能力。我們訪問了一個初創企業，提供一種叫「慧停車」的電子預約泊車服務，年青的創辦人告訴我們，幾年前青島市有太多家提供類似服務的公司，不利科技發展，市政府就出來把他們「整合」成幾家，省卻了等待市場力量發揮作用的時間。另外，我們在晚上到青島的港口（舉辦奧運帆船賽的場地）觀賞了一場每晚都上演的燈光秀，模式類似「幻彩詠香江」，但規模大得多，特點是每座大廈的整幅外牆都是LED，幾十座大廈拼湊起來，便成為一幅巨大的熒幕，播映五光十色得教人目眩的動畫，讓整個海港都躍動起來。這種涉及多幢商廈的大型活動，沒有市政府在背後的強力協調，相信很難辦得成。

廠商會此行走訪了濟南、東營及青島，考察了多個科技公司，其中一家在青島的製衣企業利用網絡及新科技，可以同時做到大批量生產及度身訂造，成功轉型升級，對香港的製造業來說很具參考價值。我們看見在生產線上一排又一排的成衣組件，竟然沒有一件是用同一款材料的！

保障在手 Unlock 劃亮全球 Global Export

一站式網上信用保險平台 Your one-stop credit insurance platform



85折保費優惠*
Premium discount of 15%*

網上微企業保單

Online Micro-Business Policy (OMBP)

適用於年營業額少於 2,000 萬港元的香港出口商

For HK exporter with annual sales turnover less than HK\$20 million

- 自選買家 / 客戶
Self-selected buyers / clients
- 90 天不撤銷信用限額、單一買家 / 客戶的信用限額申請最高為 50 萬港元、一次保費，90 天保障
90-day non-cancellable credit limit. Credit limit application per buyer/client up to HK\$0.5 million. One premium payment for 90-day protection
- 無需保單年費及按金、劃一保費率、賠償率 90%
No policy fee and deposit. Fixed premium rate. Indemnity ratio at 90%

* 有效期至 2019 年 9 月 30 日 Valid until 30 September 2019



EC-Reach 中小企信保網
www.ec-reach.com.hk

數碼港
Cyberport




林家禮 Dr Lee George Lam: 打造香港成「獨角獸」的搖籃

Developing Hong Kong into a Cradle for Nurturing Unicorns

創科浪潮為經濟結構帶來翻天覆地的變化，香港特區政府近年亦急起直追，推出多項政策和增撥資源扶持本地創新及科技產業發展，在短短4年間，已孕育出8間估值達10億美元或以上的初創「獨角獸」。數碼港主席林家禮博士認為，香港傳統經濟根底厚、具備國際化人才，加上「粵港澳大灣區」的政策東風，有利孕育更多港產「獨角獸」。

As a wave of technological innovation has caused significant changes to the economic structure, the HKSAR government has implemented various policies and allocated resources to develop the local innovation and technology industries. These initiatives were gradually delivering results. In only 4 years, 8 unicorns with a valuation of US\$1 billion have been grown. Dr Lee George Lam, the Chairman of Cyberport, believes that with a solid economic foundation, the ability to attract international talents and the development of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, Hong Kong can become a breeding ground for technology start-ups.



「獨角獸」是指成立不足10年，估值達10億美元而未有上市的初創企業，根據市場調查機構CB insights的數據，截至今年6月，全球有超過300間「獨角獸」企業，這些企業的總估值達1.1萬億美元。隨着初創風氣日益濃厚，本港在2016年實現「零的突破」，孕育出首間港產「獨角獸」，截至去年底，港產「獨角獸」已增至8間，當中4間來自數碼港，而鄰近的新加坡和南韓分別有4間和8間「獨角獸」。



雖然香港在創科方面的發展不是起步最早，但在科研水平、人才和風險投資市場等方面與全盛時期的美國矽谷有許多共通點，絕對是潛力龐大的「後起之秀」。

Although Hong Kong might not be the first mover in the technology and innovation industry, Hong Kong actually resembles the Silicon Valley in its heyday with regards to the research level, talent and venture capital market. Hong Kong is definitely a rising star in the tech industry.



薈萃科研人才 有利本港孕育「獨角獸」

林博士指，香港「麻雀雖小」，但有5所大學躋身全球大學排名前100強，學術研究達國際水平。而且香港是包容開放的城市，吸引了世界各地的創科人才來港發展，以數碼港為例，創業者及其團隊來自數十個國家和地區，包括來自以色列的網絡安全專家、法國的人工智能和大數據專家，亦有來自紐約的區塊鏈和俄羅斯的反黑客精英，凡此種種，均有利本港創科產業急速發展，孕育「獨角獸」。

林博士續指，「獨角獸」要持續發展，背後需要有龐大市場支撐，而香港的傳統經濟根基厚，尤其在金融方面，首次公開招股、資產管理和融資等領域均是國際領先水平，加上粵港澳大灣區的發展為業界提供充裕資金，而且本港毗鄰6億多人口的東南亞市場，能為「獨角獸」提供廣闊的發展空間，有信心這些企業能不斷壯大。

優化資金鏈 助初創渡過「死亡之谷」

初創公司要發展為「獨角獸」，需要經過漫長的融資過程，所需投資額亦會隨着公司發展而遞增；在草創時期，初創公司需要得到種子、天使輪融資，當他們踏入成長期，準備將產品推出市場，則需要投資額較大的A輪和B輪融資。不過，A輪融資一直被視為創業者的「死亡谷」，不少初創公司因不能取得A輪融資而出現資金斷層，無法繼續發展。



數碼港有超過 1,300 間科技公司及初創企業，當中包括 4 隻「獨角獸」
Cyberport has over 1,300 technology companies and start-ups, including 4 unicorns

林博士解釋，雖然本港資本市場資金充裕，不缺乏種子期的融資，但當初創公司在進行 A 輪融資時，投資者往往抱觀望態度，要視乎初創公司將來是否有能力招股上市，才決定是否注資。為了填補本港 A 輪資金缺口，數碼港 2016 年推出 2 億港元的「數碼港投資創業基金」，與其他投資者共同投資數碼港內的數碼科技初創企業，並在 2017 年成立了「數碼港投資者網絡」(CIN)，以加強數碼港內初創企業與全球投資者的連繫，截至今年 4 月，已吸引近 100 個私募股權基金、創投基金、企業投資者、家族辦公室及天使投資者加入網絡，並促成了 15 個項目對接，共籌得超過 2.79 億港元資金。

連繫投資者 協助初創開拓市場

林博士指出，合投方式 (Co-investment)，不但能鼓勵風險投資基金增加投資力度，而投資者豐富的經驗更為初創企業提供專業知識和國際商業網絡等支援，有助他們開拓新市場。他舉例指，初創公司鏈知 (Lynk) 在數碼港牽頭下，獲馬來西亞龍頭企業豐隆集團和珠海政府旗下的珠海大橫琴股份共同投資；「有了大橫琴的支持，他們要進入大灣區發展，無論是申領批文抑或招聘，都十分順暢，如要進軍東南亞市場也有豐隆的支持，能節省不少的時間和心力」。

數碼經濟潛力大 數碼轉型成大趨勢

隨着數碼經濟和「獨角獸」的崛起，為傳統產業帶來革命性的改變，昔日工業界「High tech High 嘢，Low tech 撈嘢」的說法似乎已不合時宜；根據微軟與 IDC Asia / Pacific 的研究報告，亞太區各經濟體大幅加快數碼轉型步伐，預計到了 2021 年，本港生產總值 (GDP) 中約 60% 將來自數碼產品或服務，屆時數碼轉型將為本港 GDP 貢獻逾 700 億港元。

林博士表示，以往應用數碼科技可能只是一項交由資訊科技部門處理的工作，但隨着時代轉變，數碼科技已經是不少企業管理層不可缺少的知識，傳統經濟產業需擁抱數碼科技，才能加強競爭力，把握新機遇。他建議，廠商可成立專門跟進數碼科技的小組，研究和比較市場上不同的數碼解決方案，以引進適合公司業務發展的技術。

另外，他亦鼓勵企業善用數碼港平台，探索數碼港園區公司所開發的數碼解決方案；「一方面企業無需從零開始研究，可加快轉型升級的步伐，同時亦可為初創公司提供測試和應用技術的場景，達致雙贏。」未來數碼港會繼續與不同傳統企業合作，了解他們對數碼技術的需要，並為他們配對適合的初創公司，促進新舊經濟融合。

放眼灣區 打造區內風險投資中心

今年初，國家正式公布《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，大力支持香港發展創新科技。林博士形容，香港在金融服務、國際化人才和制度上的優勢可謂「得天獨厚」，對國內的科技企業和海外風險投資者而言極具吸引力；「他們十分欣賞香港對知識產權的保護和對私隱的尊重」，加上香港作為國際金融中心、奉行低稅率及簡單稅制，並具備穩健的法律制度，有利香港成為大灣區內知識產權中心和國際風險投資中心。

林博士指，作為香港數碼科技的旗艦，數碼港未來會繼續加強與大灣區內的數碼科技企業機構聯繫，並積極吸引內地重要龍頭科技企業或有潛力的初創公司進駐數碼港；「現時數碼港園區公司有三分之一來自內地和海外，我有信心在不久的將來，這個比例可以增至五成」，讓本港創科業界有更多機會與來自世界各地的創科人才合作，擦出新火花。

今年的《財政預算案》宣布預留 55 億港元，支持數碼港展開第 5 期擴建，預計可提供約 66,000 平方米樓面面積，包括辦公室、共用工作間、會議場地及數據服務平台等設施。林博士指，擴建項目正諮詢數碼港鄰近的學校和居民等持份者，希望打造一個以創業家和投資者為本的社區，能吸引更多具潛質的初創公司進駐，讓數碼港成為最能吸引風險投資者、孕育「獨角獸」的最佳場所。🐉



即使有再好的土壤，如果缺乏肥料，
都不能結成果實，因此資金對創科發展十分重要。

Even with the best soil, without fertilizer, the fruit cannot be borne.

This is why venture capital is vital for the development of science and technology.

A unicorn is an unlisted start-up with a value of more than US\$1 billion and a history of less than 10 years. As of June 2019, CB Insights, an international commercial media outlet, has counted more than 300 unicorn companies worldwide, with a total valuation of US\$1.1 trillion. Following this growing start-up trend, Hong Kong achieved its “zero breakthrough” with the birth of its first domestic unicorn in 2016. By the end of 2018, homegrown unicorns number 8, including 4 that originated from Cyberport. Singapore and Korea have 4 and 8 unicorns, respectively.

Building a multicultural talent pool to facilitate the development of unicorns

Dr Lee George Lam said that although Hong Kong is small, it has 5 universities ranked among the world's top 100 tertiary institutions. Its academic researchers are capable of competing at the highest international level. Furthermore, Hong Kong is an open, inclusive city that can attract top technology talent from all over the world. For example, Cyberport has drawn numerous entrepreneurs from various countries and regions, including cybersecurity experts from Israel, artificial intelligence and big data experts from France, blockchain talents from New York and anti-hacker elites from Russia. These individuals can accelerate the development of the local innovation and technology industry, as well as nurture more unicorns.

Dr Lam believes the sustainable development of unicorns requires tremendous market. Hong Kong has a strong foundation in the traditional economy, especially in finance, initial public offerings, assets management and funding. Moreover, the development of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area provides a network of funding and opportunities for industry. Hong Kong is also adjacent to the Southeast Asian Market, which has a population of more than 600 million and offers unicorns' extensive market potential for continuous growth.

Optimising the capital chain to help start-ups survive "Death Valley"

Start-ups have to go through a funding path before becoming unicorns, and they need increasing investment as they grow. In the initial stage, they receive seed investment and angel funding. As they enter the growth stage and prepare to launch their products, they require series A and B funding to gain critical financial support. Series A funding has always been considered the "Death Valley" where many start-ups fail to obtain enough investment to support their further development.

Dr Lam explained that in Hong Kong, there is no lack of pre-seed and seed funding, but investors are often conservative during series A funding and consider the potential of the start-ups go listing before investing in them. To fill Hong Kong's series A funding gap, Cyberport launched the "Cyberport Macro Fund" with an initial HK\$200 million in 2016, with the aim to co-invest in local digital start-ups with other private and public investors. In 2017, the Cyberport Investors Network (CIN) was established to strengthen the network of local start-ups and global investors. As of April 2019, CIN had a membership comprised of nearly 100 private equity funds, venture capital funds, corporate investors, family offices and angel investors. It had cooperated in 15 projects, raising more than HK\$279 million.



林博士認為本港傳統經濟根底厚，亦具備國際化人才，有利培養「獨角獸」
With the strong economic foundation and multicultural talent pool, Dr Lam believes, Hong Kong can become a cradle that nurtures unicorns

Connecting start-ups with investors to facilitate market expansion

Dr Lam explained that the co-investment model encourages venture capital funds to increase investment. Investors' abundant experience can provide start-ups with extensive support, including market insights and international business networks that facilitate market expansion. For example, with the connection of Cyberport, Lynk, a start-up company, received joint investment from Hong Leong Financial Group, a leading Malaysian enterprise, and Zhuhai Da Heng Qin (DHQ), a company under the Zhuhai government. "With the support of DHQ, recruitment and business approval for Lynk to enter the Greater Bay Area has become easier. Meanwhile, the support of Hong Leong makes it much easier for Lynk to enter the Southeast Asia market".



財政司司長陳茂波參觀數碼港，與園區內的創業者交流
Financial Secretary the Hon Paul Chan visited Cyberport and spent time with entrepreneurs

Tremendous potential of the digital economy and the trend of digital transformation

With the rise of the digital economy and unicorns, traditional industries have undergone revolutionary changes. It is no longer true to claim that "engaging in advanced technology is likely to fail, and low-tech industries are more profitable". According to the research report by Microsoft and IDC Asia/Pacific, the Asia-Pacific economies have sped up the digital transformation. By 2021, about 60% of Hong Kong's gross domestic product (GDP) is expected to be derived from digital products and services, and the digital transformation will contribute an estimated HK\$70 billion to the local GDP.

Dr Lam said that digital technology application was once a routine task handled by information technology departments but has become essential knowledge for corporate management. Traditional industries have to embrace digital technology to improve their competitiveness and seize new opportunities. He suggested that manufacturers should establish a task force to identify the latest technologies for future business development by studying and comparing various digital solutions in the market.

Dr Lam encouraged enterprises to make good use of the Cyberport platform to explore the digital solutions developed by Cyberport's start-ups. "In this way, companies can accelerate the transformation and upgrade skipping the initial R&D process. In return, the companies provide start-ups with opportunities to test their product application. It will be a win-win situation". Cyberport will continue to work with different traditional enterprises to understand their needs and connect them with relevant start-ups to foster the integration of the new and the traditional economies.



數碼港為初創企業提供理想的環境，啟發創意
Cyberport provides a perfect environment for start-ups to boost creativity

Building the Greater Bay Area into a regional venture capital centre

Earlier this year, Chinese authorities unveiled the “Outline Development Plan of the Guangdong–Hong Kong–Macao Greater Bay Area”, which will support the development of Hong Kong’s innovation and technology industries. With its unique advantages in financial services, international talents and a well-established system, Hong Kong, Dr Lam said, is ideally positioned for both mainland technology companies and venture capitals worldwide. “They appreciate the protection of intellectual property rights and the respect for data privacy in Hong Kong”. As an international financial centre with a business-friendly tax system and sound legal system, Hong Kong has strong potential to develop into an international venture capital and intellectual property centre in the Greater Bay Area.

“As the flagship of Hong Kong’s digital technology sector, Cyberport will continue to strengthen its connections with digital technology institutions and corporations in the Greater Bay Area”, Dr Lam said. Cyberport will invite the Mainland’s leading technology enterprises and high-potential start-ups to establish footholds in Cyberport. “One-third of the companies in the Cyberport campus are now from the Mainland and overseas, and I am confident that this proportion will increase to fifty percent in the near future.” These efforts can facilitate cooperation with technology talents from around the world.

The 2019/20 Budget earmarks HK\$5.5 billion for the development of the phase 5 expansion of Cyberport, which will add about 66,000 square metres of floor space, including offices, co-working spaces, conference venues and data service platforms. Dr Lam said that the expansion project is in the consultation process and the team is collecting views from stakeholders, including representatives of schools and residents nearby. He believes the expansion can create a community of entrepreneurs and investors that can attract more start-ups with potential and make Cyberport the best place for both venture investors and unicorns. (圖)



柏林牌

自1967年至今在香港製造
廠在土瓜灣 歡迎參觀



38-1000 Litre



一爐永逸
60年代香港製造
安全耐用絕不取巧

若非品質有保證
何能扎根超越半世紀



Zip HydroTap® 

祇須手指一按
自選冷熱淨水
方便 健康



IT'S WATER. REFRESHED.

澳洲捷寶牌飲水機

Zip HydroTap® 

有效過濾
鉛及氯氣味



金融界及
醫院護理中心
廣泛採用

1987年總代理

Hydroboil



根據香港特別行政區政府《商品說明條例》

4201原產地標籤的規定

目前並無法例規定在本港銷售的貨品必須貼上原產地標籤。

精明消費者購買電器前先查詢產地來源，並比較其他同類貨品，不同牌子的售價及產品功能，廣告內容可能誇張或誤導，若買入物非所值的貨品就會浪費金錢及後悔。(企業責任)

溫馨提示

Unit 1, Upper G/F., Newport Centre, 116 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan, Kowloon, Hong Kong.

總代理：恆達熱水系統設計有限公司 Hotline查詢熱線(852)23306678 Website 網址:www.berlin1967.com

馬介欽：
Dr Ma Kai Yum

Embracing Wisdom for
Business Success

敢拼才會贏



潮州人向來予人長袖善舞、勇於拼搏的印象，而廠商會副會長兼佳寧娜集團控股有限公司主席馬介欽正是當中的表表者。營商生涯逾半世紀，他憑藉勤奮敢拼的精神，帶領公司從單一的成衣製造商，蛻變成一家業務多元的上市集團。

Chaozhou people are well known for their business ability and dedication to work. Dr Ma Kai Yum, vice president of the CMA and chairman of Carrianna Group Holdings Co Ltd, exemplifies these characteristics. Operating his business for more than 50 years, he has transformed the company from a standard garment manufacturer into a listed holding with diversified business.



「佳寧娜」近年推出全新品牌「順意」，迎合商務人士的需要
Carrianna recently launched a new brand, Shunde Cuisine, catering to business customers

作為一代典型白手興家的企業家，馬介欽副會長不諱言自己出身於缺乏獨立廁所和廚房的早期徙置大廈。他中學畢業後便與兄長馬介璋先生投身製衣業。1967年，他們創立了香港達成集團（佳寧娜集團前身），並設立製衣加工廠。

「公司初起步時只有兩部衣車，接了訂單後，便會把部分工序外判給大批家庭主婦，收集其半製成品後再作加工。」馬副會長回憶道。

製衣起家 拓餐飲商機

上世紀70年代，本港製衣業受出口配額限制，馬副會長把握機會，分別於澳門、南非和中美洲等地設廠，利用海外地區當時低廉的配額成本以及外商可享的關稅優惠，生產自家品牌的男女裝及童裝，主攻歐美市場。憑藉他敏銳的眼光和觸覺，在短短10年間，「達成」已從家庭式的紡織加工廠，發展成業務遍及全球的跨國企業。

然而，高瞻遠矚及勇於變革才是企業持續再創高峰的致勝之道。身為「架己冷」，馬副會長素來對潮州菜情有獨鍾，故1982年收購了佳寧娜潮州酒樓，為集團轉型奠下契機。

至80年代中，內地商務宴請交流頻繁，對高檔食肆的需求大增。馬副會長先後於深圳、上海和北京等城市開設13間佳寧娜酒樓分店，其後更投資食品製造行業，於海口、昆明及深圳設廠生產傳統月餅及潮式酥皮月餅，深受香港和內地消費者的青睞。



「佳寧娜友誼廣場」於1992年奠基，成為羅湖商業中心的地標之一

Carrianna Friendship Square, built in 1992, has become a landmark in Luohu's business centre

配合國家發展 化危為機

及至1991年，「達成」正式於香港掛牌上市，集資進軍內地房地產及酒店市場，發展羅湖「佳寧娜友誼廣場」、益陽佳寧娜國際酒店及佛山佳寧娜大酒店等大型項目。

隨着內地經濟起飛，各項生產成本不斷上漲，眼見製衣業的利潤日益減少，馬副會長於2008年索性結束紡織業務，全面轉型經營餐飲和房地產生意。而集團亦於2013年，正式改名為「佳寧娜集團控股有限公司」，銳意以「佳寧娜」品牌良好的口碑，在餐廳、食品、房地產開發，以至商貿物流業務上更上一層樓。

不過，多大的生意也必然會經歷風浪，環境改變更是控制之外。近年內地嚴打貪腐，對高檔餐飲帶來衝擊，馬副會長說，雖然集團旗下有數家酒樓因營業額下跌而要結業，但這卻驅使他們審時度勢，把旗下的餐飲業務轉型為中檔食肆，並透過推出創新的特色出品、提升服務和環境質素等改革措施，吸引商務客戶及具消費力的中產人士。

「配合國家『粵港澳大灣區』規劃的發展，我們未來將減少於內地四、五線城市的項目開發，並加強在大灣區的房地產發展，緊貼國家發展大局。」馬副會長又指，集團現時已於深圳開拓全新餐飲品牌

「順意」，出品精緻的順德家鄉菜及茶市點心，配以雅緻的中式裝潢，迎合白領及商務消費群的需要；集團又於本港和其他大灣區城市開設港式茶餐廳，以及主打東南亞及韓國菜的特色食肆，冀進一步拓展大灣區市場。

近期中美貿易衝突緊張，馬副會長指由於集團沒有經營美國業務，因此並沒受到太大影響，但是他相信中美貿易摩擦將會是一場持久戰，無疑會對全球經濟造成連帶影響，導致市場消費力下降。他又提醒廠商在接訂單時需要審慎考慮自身的情況，並應與客戶就關稅支付達成協議，保障雙方的利益。

培養人才 推動升級轉型

加入廠商會逾40載，馬副會長見證會內多年來的發展：「從家喻戶曉的『工展會』、引領工商界立品創名的『香港品牌發展局』，到近年愈做愈成功的『香港美食嘉年華』和今年首度承辦的『香港國際教育展』，廠商會在歷屆會長的帶領下，正不斷創新，與時俱進」。

自去年起擔任廠商會社會及公益事務委員會主席，馬副會長指廠商會今年將斥資85萬港元全力贊助懲教署主辦的「更生先鋒計劃」，加強中學生對罪惡的警惕。未來，他亦期望增加資助針對工商業發展的教育項目，鼓勵年青人投身製造業，為香港工業培養「接班人」。

此外，馬副會長特別提到，近年特區積極透過不同措施支援企業升級轉型，惟部分中小企對這些支援措施的認識不深，妨礙了他們實踐高增值生產的進度，他期望廠商會繼續加強相關的推廣工作，讓更多的企業善用資源，朝「智能企業」邁進，提升競爭力。



馬副會長指，將主力拓展大灣區的房地產及餐飲業務
Dr Ma said that Carrianna will concentrate on the property and catering industries in the Greater Bay Area

凝聚潮商 弘揚潮州文化

常聽說潮州人很會做生意，甚至稱他們為「東方猶太人」，馬副會長形容潮州人天生喜歡做生意，很多都不甘心一輩子打工，那怕只是小本經營，或是在街邊當小販，他們都是敢做敢拼，所以才有「愛拼才會贏」這個金句出現！

熱愛家鄉文化的馬副會長坦言，在香港土生土長，最遺憾的是未能講得一口流利的潮州話。然而，他慶幸自己能透過經營潮州菜館，推廣宗族的美食文化，「潮州菜是豐儉由人的菜系，除了潮州翅、凍蟹和響螺片等名貴菜色外，亦有樸實的滷味拼盤、菜脯煎蛋及

涼瓜排骨湯等等，充分展現了潮州人能屈能伸、刻苦耐勞的精神」。

與此同時，馬副會長身兼十多項潮屬商會及社團的公職，包括香港九龍潮州公會主席、港九潮州公會中學校監、香港潮屬社團總會常務副主席等等，積極團結潮商的力量，服務社群。

古今中外，家族企業傳承往往是一門學問，影響着企業的發展命脈。馬副會長指家族新血的加入為集團注入了新思維，相信「佳寧娜」可在兩代人的共同努力下，邁向更精彩的新一頁。📍



「佳寧娜」位於海南的廠房佔地 5.5 萬平方米，生產月餅及其他糕餅食品
Carrianna's manufacturing site in Hainan has a footprint of 55,000 square metres and produces moon cakes and other bakery items

Moving from Garment Manufacturing to Catering

Export quotas restricted the garment industry in Hong Kong during the 1970s. Dr Ma seized this opportunity to establish factories in Macau, South Africa and Central American countries. Making use of low-cost quotas and preferential tariffs for foreign investors in overseas regions, the company produced both adult and children's clothing of its own brands with styles aimed at the European and American markets. With a sensitive business acumen, Dr Ma transformed Tak Sing from a garment manufacturer into a globally operating multinational corporation in only 10 years.

Innovation and vision are keys to a successful business. A native of Chaozhou, Dr Ma has always had a special preference for Chaozhou cuisine, so in 1982, he acquired Carrianna Chiuchow Restaurant, which laid the foundations for the group's transformation.

By the mid-1980s, China had a growing need for business banquets, which led to rising demand for high-end cuisine. Meeting that need, Dr Ma opened 13 Carrianna Chiuchow Restaurants throughout Shenzhen, Shanghai, Beijing and other major Mainland cities. He later invested in the food manufacturing industry and established factories in Haikou, Kunming and Shenzhen to produce traditional moon cakes and Chaozhou-style pastry moon cakes, which are very popular in Hong Kong and Mainland markets.

Closely Following National Development

Tak Sing Alliance Holdings was officially listed in Hong Kong in 1991, which allowed for raising funds to enter the property and hotel market in the Mainland, including Carrianna Friendship Square in Luohu, Carrianna International Hotel in Yiyang, and Carrianna Hotel in Foshan.

Increasing production costs and booming economic development in the Mainland seriously affected garment industry profits. Consequently, Dr Ma ended the textile business in 2008 and decided to transform the company into a catering and property business. In 2013, the group was officially renamed Carrianna Group Holdings Co Ltd. Dr Ma determined to use the good reputation of the Carrianna brand to establish businesses in catering, food, real estate development and logistics.

However, crisis is inevitable for every business, and environmental changes are often beyond firms' control. In recent years, the Mainland central government has implemented a series of anti-corruption campaigns that have hit the high-end cuisine business. While several restaurants in the group have closed due to falling turnover, these circumstances have driven the group to review its development strategy, and it has decided to transform its catering business into mid-end restaurants. The group has launched a series of reforms, including introducing innovative cuisine, improved customer service and enhanced dining environments. These measures have attracted business customers and middle-class consumers with means of consumption.

A quintessential entrepreneur who began with nothing, Dr Ma readily shares that he grew up in an early-day resettlement block with no private toilets or kitchens. After graduating from secondary school, he joined his brother Dr Ma Kai Cheung working in the garment industry. In 1967, they founded Tak Sing Alliance Holdings Limited (later known as the Carrianna Group) and established a garment processing factory.

"We only had 2 sewing machines in the early days of the establishment", Dr Ma recalled. "When we received an order, we would outsource some of the processes to housewives and collect their semi-finished products for final processing."



馬副會長擔任多項潮屬社團的公職，為本地傑出的潮商代表
Dr Ma, who holds offices in several Chaozhou associations, is a distinguished businessman in the city

"In line with the development of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, we will reduce project development in China's fourth- and fifth-tier cities. Instead, the group will strengthen property development in the Greater Bay Area to integrate into country's development", Dr Ma said.

The group has launched a new restaurant brand, Shunde Cuisine, in Shenzhen. Featuring exquisite Shunde dishes and dim-sum and elegant Chinese-style decor, it caters to white-collar workers and business consumers. To increase market share in the Greater Bay Area, the group has opened Hong Kong-style restaurants and restaurants featuring Southeast Asian and Korean delicacies in Hong Kong and other cities in the area.

The raging Sino-US trade war has not affected the group as it does not operate in the United States. However, Dr Ma said he believes that a protracted Sino-US trade war

would have long-term collateral impacts on the global economy and badly affect the consumer market. He called for businesses to consider their financial condition when receiving orders and making agreements with customers on payments of tariffs to protect the interests of all parties.

Supporting Industrial Upgrading and Transformation

As a member of the CMA for more than 40 years, Dr Ma has witnessed much of the organisation's development. "From the famous Hong Kong Brands and Products Expo and Hong Kong Food Carnival to the Hong Kong Brand Development Council that promotes local brands and the newly organised Hong Kong International Education Exhibition, the CMA has long provided innovative services for society and industry under the leadership of a number of presidents", he said.

Since 2018, Dr Ma has served as chairman of the CMA Social and Community Affairs Committee. He recently announced that the CMA will spend HK\$850,000 this year to sponsor the Rehabilitation Pioneer Project organised by Hong Kong Correctional Services Department to enhance secondary school students' awareness of law and order. Dr Ma hopes to increase funding for educational programmes related to industrial development to encourage young adults to join the manufacturing industry.

Although the Hong Kong government has supported industry upgrades and transformation through various measures, a lack of understanding about policies relevant to SMEs has hindered industry's adoption of high value-added production. Dr Ma aims for the CMA to promote policies to enable SMEs to transform themselves into smart enterprises and enhance their competitiveness by making good use of resources.



馬副會長（左一）早前與廠商會代表團赴潮汕，向團員介紹家鄉文化

Dr Ma (1st from left) joined the CMA delegation to Chaoshan and introduced the Chaozhou culture to the delegates


Promoting Chaozhou Culture

Chaozhou people are well known as the Jews of the Orient for their business acumen. Dr Ma described Chaozhou residents as natural businesspeople who are not content to remain normal employees. Whether running small businesses or hawking wares on the streets, they are fully dedicated to working or, according to the saying, "dedicated to success".

Dr Ma, who genuinely loves Chaozhou culture, regrets that he cannot speak the Chaozhou dialect fluently as he was born and raised in Hong Kong. However, he is grateful to be able to promote Chaozhou's culinary culture by running Chaozhou restaurants.

"Chaozhou cuisine is renowned for its use of either expensive or simple ingredients. Apart from the most famous and expensive dishes like Chaozhou shark-fin soup, cold crab and conch, simple dishes like braised meats, preserved radish omelette and pork ribs with bitter gourd soup are also representative of the culture", he said. "All of them fully demonstrate the perseverance and dedication of the Chaozhou people."

Dr Ma also holds offices in more than 10 Chaozhou chambers of commerce and associations. He is chair of the Hong Kong & Kowloon Chiu Chow Public Association, supervisor of Hong Kong & Kowloon Chiu Chow Public Association Secondary School and executive vice president of the Federation of Hong Kong Chiu Chow Community Organizations. He has actively unified the Chaozhou business community to better serve society.

In family businesses, succession historically has been a challenge that might affect corporations' development. However, Dr Ma said that his family's new blood has introduced a brand-new perspective to Carrianna's management model. Carrianna will achieve success with the joint efforts of two generations. 

廠商會首辦教育展 展商市民點讚



每年的5月至7月，一眾香港文憑試（DSE）考生雖然已完成考試，但仍忙於籌劃未來。今年廠商會首次承辦「香港國際教育展」，除了把最新的升學資訊帶給同學和家長外，更利用會方的業界網絡，提供各行各業的就業行情。





強制性公積金計劃管理局主席黃友嘉博士（前排左三）、香港考試及評核局秘書長蘇國生博士（前排右四）、廠商會第二副會長兼展覽服務有限公司徐晉暉主席（前排左四）及一眾政商界及教育界的嘉賓一同主持「第25屆香港國際教育展」開幕典禮

「第25屆香港國際教育展」（「第25屆教育展」）及「第26屆香港國際教育及就業展覽」（「第26屆教育展」）分別於5月18至19日和7月6至7日假香港會議展覽中心圓滿舉行，為考生及家長們提供一站式升學、進修及就業的資訊。兩場教育展共吸引超過2萬人次入場參觀，公眾反應熱烈。

薈萃全球數百教育機構

對於未來的發展前景，每個人都有著不同的志向、目標及理想，有些考生會選擇在本地升學；有些則到海外升學，冀擴闊國際視野；亦有因種種原因未能升學的學生索性選擇就業，汲取社會經驗。為顧及不同人士的需要，大會特意設置多個主題區。

「第25屆教育展」共有4大展區，包括「海外升學區」、「本地升學區」、「台灣升學區」以及「活動區」，場內雲集超過300家來自17個國家及地區的教育機構，更舉行了16場專題講座，講者包括8優狀元兼旅遊達人梁彥宗及星級IELTS導師林作，向學生提供學習、海外升學及職場的實用貼士。

而「第26屆教育展」的規模較「第25屆教育展」有過之而無不及，除了有超過700間教育及就業機構參展，為入場的學生及家長提供全方位的本地及海內外升學資訊外，更加插「就業」元素。在新增設的「職業廣場」內，有廿多個攤位提供多個政府部門、紀律部隊及公私營機構的職位空缺，讓市民了解各行各業的發展趨勢及人才要求，有機構更提供即場面試和VR見工體驗遊戲，磨練一眾職場新鮮人的求職技巧。



廠商會第二副會長兼展覽服務有限公司徐晉暉主席在開幕典禮上表示，透過是次教育展能為考生提供多元化的升學或進修資訊，協助他們迎接未來的挑戰與機遇



強制性公積金計劃管理局主席兼廠商會永遠名譽會長黃友嘉博士於開幕典禮上致辭



星級IELTS導師林作於講座環節分享他在海外留學的經驗



馬浚偉於講座環節分享他的成功之道，吸引大批入場人士參加

星級嘉賓主禮及分享

於「第 26 屆教育展」的開幕典禮上，大會邀得勞工及福利局局長羅致光博士、入境事務處處長曾國衛、海關關長鄧以海、懲教署署長胡英明、香港考試及評核局秘書長蘇國生博士、多位大學校長及多個支持機構的代表，聯同廠商會會長吳宏斌博士和其他廠商會首長主持開幕儀式。

「第 26 屆教育展」亦加碼星級講座陣容，包括著名藝人馬浚偉及香港桌球代表吳安儀等，分享勵志的成長和奮鬥故事，結果座無虛席；另外 30 多場講座的内容亦非常豐富及實用，除專家提供升學貼士外，亦有業界人士介紹多個熱門及新興行業的前景。



勞工及福利局局長羅致光博士擔任「第 26 屆教育展」開幕典禮主禮嘉賓並致辭



開幕典禮後，廠商會首長陪同一眾嘉賓參觀會場

為了吸引更多學生及家長認識教育展，廠商會利用了不同渠道，包括電視、電台、戶外廣告、網上廣告及社交平台等作宣傳，亦有邀請本港多間中學安排學生到場參觀。對於首次舉辦教育展已有這麼不俗的成績，人流甚至較以往還多，廠商會展覽服務公司徐晉暉主席感到非常滿意和鼓舞。「廠商會向來注重人才培育，舉辦教育展是秉承會方教育工作的理念，希望能協助年青人作出更好的生涯規劃。」他感謝各支持機構、參展商、業界友好、媒體朋友和參觀人士的大力支持。



香港桌球運動員吳安儀（左）於講座環節分享其奮鬥故事



GOODWAY

威馬電器

Aqua pro GV-11221

活水洗地機

打破 傳統方式

輕鬆 活水潔淨



向細菌說「BYE BYE」



同步 - 「洗·刷·拖」

毋須使用化學清潔劑

頂部 - 活水箱

+

底部 - 污水收集箱



活水清潔

**雙水箱處理
杜絕二次污染**



示範片連結

客戶服務熱線 (852) 2773 6773 Fax: (852) 2363 6270
www.goodwayelectrical.com



廠商會獎學金頒獎典禮 移師教育展舉行



頒獎典禮邀得教育局副局長蔡若蓮（左）擔任主禮嘉賓，向得獎學生代表頒發獎學金

廠商會會長吳宏斌（前排左五）、教育局副局長蔡若蓮（前排中）、藝人馬浚偉（前排右一）、一眾廠商會首長及學生代表合照



馬浚偉頒發獎狀予廠商會中學及廠商會蔡章閣中學代表

廠商會自1964年起，已設立恆常的獎學金，鼓勵學生不斷求進。今年初，廠商會透過「好歌萬年青楊立門演唱會」為廠商會中學教育基金籌得近港幣100萬元的善款，而當中約60萬元則撥作本年度「廠商會獎學金」之用。今屆共有297位來自27所院校及中學的同學獲頒獎學金，頒獎典禮則首次移師至「第26屆教育展」內舉行，並邀得教育局副局長蔡若蓮博士擔任頒獎嘉賓。

除此之外，大會亦邀得廠商會中學校友馬浚偉先生出席典禮，頒發「卓越科研成果獎」及「多元共融成就獎」予廠商會中學和廠商會蔡章閣中學，以表揚上述學校在推行STEM教育及促進社會共融方面不遺餘力。商





發展品牌、升級轉型及
 拓展內銷市場的專項基金
 Dedicated Fund on
 Branding, Upgrading and Domestic Sales

全年接受申請 免費預約諮詢



港幣100萬元
 「內地計劃」
 資助

港幣100萬元
 「東盟計劃」
 資助

瀏覽詳情



BUD專項基金秘書處
 香港九龍達之路78號生產力大樓
 電話 | (852) 2788 6088
 傳真 | (852) 3187 4525
 網頁 | www.bud.hkpc.org



香港特別行政區政府
 The Government of the Hong Kong Special
 Administrative Region



工業貿易署
 Trade and Industry Department





廠商會赴孟加拉考察 再探「一帶一路」商機

今年是「一帶一路」邁向第二個五年的重要階段，5年多以來，「一帶一路」的朋友圈不斷擴大，目前已有126個國家和29個國際組織與國家簽署了合作協議，成績豐碩。為了讓業界進一步了解「帶路」商機，廠商會第三度組織「一帶一路」訪問團前往孟加拉，為開拓南亞市場探路，並抗禦中美貿易摩擦所帶來的風險。



吳宏斌會長（前排左六）率領訪問團拜訪孟加拉外長 Dr A K Abdul Momen（前排左七）

今次孟加拉之行由會長吳宏斌率領，他表示，廠商會一直關注「一帶一路」的發展情況和機遇，過去曾前往中亞的哈薩克、烏茲別克和吉爾吉斯考察，去年他亦率團訪問非洲的埃塞俄比亞，而今次則來到南亞的孟加拉，希望可讓業界親身了解「帶路」沿線各國的投資環境和風土文化，好讓他們仔細比較後，再作出投資部署。

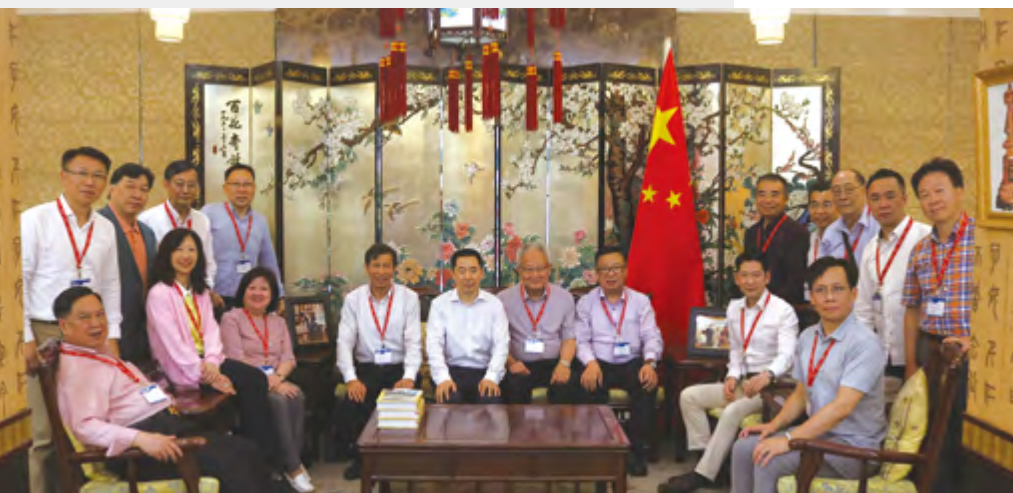
孟勞動力低廉而充足 積極吸引外資

孟加拉位於南亞次大陸東北部，人口達 1.6 億。當地擁有年青和充足的勞動力，勞動人口佔比達 61.5%，最低工資約為每月 95 美元，故企業的勞動成本極具競爭力，也造就孟加拉成為南亞重要的製造業基地。在強勁的出口業帶動下，當地近年經濟急速發展，預測今年 GDP 增長達 7.7%，是南亞經濟增長速度最快的發展中國家，被國際視為「NEXT Eleven」新興經濟體之一。

孟加拉的投資政策相對寬鬆，歷屆政府均十分重視引入外資，當地設立了8個出口加工區，並提供一系列優惠措施，包括免稅進口機器、辦公設備、建築材料及免徵利息稅等。為了鼓勵投資，當地政府也向企業提供不同的稅務優惠，例如企業在市區商業中心或達卡縣以外的特殊地區興建符合一定條件的樓房或建築物，可獲減免10年所得稅。另外，企業進行合資格的工業或基礎建設，亦可減免1年至10年不等的所得稅。



吳宏斌會長（右一）與孟加拉工商和投資相關部門的官員交流



廠商會考察團拜訪中國駐孟加拉大使張佐（中排左二），以了解國家與孟加拉最新的經貿合作



中孟經貿合作緊密

在「一帶一路」倡議下，中孟的經貿合作日益緊密，2018年，兩國雙邊貿易額為187.4億美元，增長達16.8%，成為中國在南亞第二大貿易合作夥伴。另外，中國亦根據《亞太貿易協定》框架，對原產自孟加拉的4,762個稅目輸華商品實施零關稅，自2018年起，中國進一步擴大了對孟加拉原產進口貨物零稅率的範圍，包括大豆、黑大豆、青大豆和其他大豆等。

此外，中國亦向孟加拉提供大額的經濟援助，根據2018年數據，中國是孟加拉第7大援助方，援助總額達22.37億美元。

力求出口多元化 帶來投資新機遇

廠商會一行28人的訪問團於5月23日抵達孟加拉首都達卡(Dhaka)，隨即拜訪孟加拉外交部，獲外交部長Dr A K Abdul Momen親自接待，並與孟加拉投資發展局(BIDA)、孟加拉經濟區管理局(BEZA)、孟加拉出口加工管理局(BEPZA)及高科技園區管理局等部門領導會面，就如何促進兩地經貿合作交換意見。



考察團參觀孟加拉港資製帽廠 Unimas Sportswear Limited

Dr Momen介紹孟加拉經貿發展時指，雖然製衣業是當地重要的經濟支柱，不過政府正致力實現出口產品多元化，以資訊科技及軟件行業發展為例，政府已制定目標，希望軟件出口總額可在2020年達至50億美元，相信可為投資者帶來更多商機。他續指，當地正與不同國家進行自由貿易協定談判，將為外國投資者創造更多投資機會。

「孟加拉製造」的 潛力與挑戰

孟加拉是南亞的重要生產基地，勞工供應充裕、工資水平低，加上獲歐美多國的免關稅待遇，為港商進軍孟加拉提供重大經濟誘因。不過，當地基礎配套不足可能會對投資者帶來挑戰。

作為不發達國家，孟加拉可享受歐盟的「普惠制」待遇，並獲得加拿大、挪威、日本、新西蘭及澳洲的免關稅市場准入待遇，而位於出口加工區內的外資企業亦同樣受惠。在如今國際保護主義升溫的情況下，「孟加拉製造」之產品的價格競爭力大為提高。

各城市發展不均 投資前應審慎衡量

然而，外國投資者需留意，當地基礎設施不足，電力嚴重短缺，交通擠塞問題亦十分嚴重，加上各城市發展水平不均，故投資者必須做好充分考察和評估；首都達卡是全國最大城市，也是富人聚居地區，適合專攻高端市場的企業，但達卡遠離海港，

不適合涉及大量原材料及成品配送的企業。而吉大港(Chittagong)是當地唯一海港城市，貨物配送較為便利，但人口相對較少。企業應根據自身業務，選擇合適的投資地點。

借力「帶路」改善基礎配套

近年孟加拉正掀起基建熱潮，而在「一帶一路」倡議下，中國企業積極參與當地各項基建項目，包括承建有「夢想之橋」的帕德瑪大橋，該項目是孟加拉改造交通網絡的重點工程，預期通車後將成為當地首座上部通車、下部為鐵路結構的大橋，將有助舒緩當地塞車的情況。此外，中國發起的亞投行，亦為孟加拉經濟發展提供資金支持，首批貸款1.65億美元，專門用於孟加拉改善電力供應，由孟中電力建設的帕亞拉燃煤電站，更是當地最大的燃煤電站，為當地工業發展提供有力的支援。

廠商會會長吳宏斌指，雖然孟加拉在各方面的基礎配套尚有很多不足之處，但這些挑戰就有如40年前國家改革開放初期，港商回內地發展時的情況，相信港商多年來在內地累積的經驗和管理模式，能在孟加拉派得上用場，為自身業務尋求新的發展空間。不過他提醒，雖然近年孟加拉的政治局勢較穩定，但政治對抗、罷工示威和暴力襲擊等對社會穩定帶來威脅，有意到當地投資的港商應密切留意局勢，做好風險評估。 (商)



孟加拉擁有低廉而充足的勞動力，是南亞重要的製造業基地

政局尚算穩定 歡迎華商投資

訪問團亦與中國駐孟加拉大使張佐會面，張佐大使指，中孟兩國的友誼源遠流長，自兩國於1975年建交後，各方面的合作日益頻繁，特別在2016年國家主席習近平訪問孟加拉，將中孟關係進一步提升至「戰略合作夥伴關係」，令兩國合作踏上新台階。當地近年政局穩定，政府、各個黨派以至年青一代對中國均十分友好，有利華商在當地發展，他十分看好當地的發展前景，相信港商能在孟加拉發掘很多商機。

孟加拉鼓勵外商投資政策

免稅期	<ul style="list-style-type: none"> 指定地區和行業的投資可享5至10年的所得稅減免； 新設立企業的建廠和機器成本可用加速折舊法，替代減免稅期
關稅優惠	<ul style="list-style-type: none"> 企業的資本設備獲1-3%不等的關稅優惠； 用於生產出口產品的原材料可獲關稅優惠
其他措施	<ul style="list-style-type: none"> 可享受出口促進基金及出口信貸擔保；出口導向型企業20%的產品可在當地銷售

* 資料來源：中國駐孟加拉大使館經濟商務參贊處

工人文化水平低 需尊重穆斯林習俗

孟加拉的成衣業發展蓬勃，是世界第二大成衣出口國，因此訪問團也到飛達帽業控股有限公司在當地投資的製帽廠Unimas Sportswear Limited參觀，並獲該司顏寶鈴副主席接待，分享在當地的投資經驗。廠房代表介紹時指，伊斯蘭教是當地最大的宗教，穆斯林每天需進行5次禮拜，提醒有意在當地設廠的港商，員工在工作期間進行禮拜，應予以尊重和包容。此外，當地工人文化水平較低、語言不通以及交通配套未完善，均是在當地開廠所遇到的挑戰。

為了讓團員更深入了解孟加拉不同產業的發展情況，廠商會於當地舉辦了「孟加拉投資說明會」，邀得孟加拉旅遊局（BTB）代表介紹當地旅遊業概況，並聽取中國港灣工程有限公司首席營運官李凡簡介吉大港中國經濟產業園的工程進展。此外，本會亦與BIDA合作舉辦商業配對，11名團員獲安排與當地相關企業進行交流，以探討雙方合作的可能性。

2019年孟加拉數據一覽

人口	1.63 億
名義 GDP (美元)	約 3,034 億 ^
人均 GDP (美元)	1,805 ^
通脹率 (百分比)	5.6% ^

^ 預測數字

* 資料來源：中國商務部、中國駐孟加拉大使館經濟商務參贊處、孟加拉投資發展局、香港貿易發展局及經濟學人智庫



考察團成員獲安排進行商業配對，探討與當地企業合作的可能性

灣區樞紐門戶 廣州南站商務核心區

超甲級地標寫字樓 400m²-1800m² 企業總部

詳情諮詢:





象牙色外牆配上紅色線條是達克斯瓦里寺一大特點



達卡市內配套日趨現代化

孟經濟潛力大 有利港商拓南亞市場

吳宏斌會長總結行程時指，雖然在一般人心目中，孟加拉仍是全球最貧困的國家之一，但透過今次考察，團員深深體會到當地經濟潛在的爆發力；充足而低廉的勞動力不但有利廠商控制成本，隨着當地經濟急速增長，人民消費力大為提升，可望形成龐大的內需市場。在現時內地經營成本上漲，加上中美貿易糾紛仍未明朗的環境下，孟加拉無疑是港商拓展多元市場的理想地點。

他十分感謝孟加拉外交部和中國駐孟加拉大使館的支持和熱情招待，讓團員能在短時間內掌握當地最新經濟發展情況。廠商會未來會繼續發揮橋樑角色，協助業界緊貼「一帶一路」發展步伐，融入國家發展大局。 (圖)

團員於亞美尼亞教堂外留影





工业4.0 一触即发 适, 以未来

数字化,
网络化,
智能化。

心向未来, 践行今朝。

kpmg.com/cn

內地減稅降費 善用政策受惠

今年以來，中央政府相繼推出一系列減稅降費措施，企業正面對新的稅務政策環境。廠商會早前特地舉辦研討會，邀請了畢馬威會計師事務所代表講解企業應如何進行稅務籌劃，並充分利用國家的優惠政策以減輕總體稅負。

今年3月，國務院總理李克強在全國人大十三屆二次會議發表《政府工作報告》時提出，要進一步激發市場主體活力，實施更大規模減稅，深化增值稅改革，降低增值稅稅率。財政部隨即頒布《關於深化增值稅改革有關政策的公告》，將16%及10%增值稅稅率分別降至13%和9%（見表一）。

畢馬威會計師事務所中國稅務合夥人鍾國華分析內地稅率變化時指出，新的增值稅調整將為採購和銷售合同之定價、發票開具及執行日期等方面帶來影響，如在合同定價方面，企業與供應商簽訂新的採購合同時，可考慮採用不含稅價的定價模式，以降低成本因稅率變動而導致的不確定性；而對於已簽訂的含稅價合同，企業則可嘗試與供應商簽定補充協議，進一步降低採購價格，以享受減稅紅利。另外，企業亦應梳理已簽訂銷售合同的價款，對於含稅價約定的合同，需考慮會否把稅率降低政策紅利轉移給客戶。

鍾國華亦提醒企業需按照納稅義務發生時間判定開票適用稅率，並與供應商及客戶積極溝通，避免雙方因理解不一致而在發票適用稅率的問題上出現爭議。而在合同執行日期方面，若企業現時已簽定的採購合同為不含稅價，可考慮執行日期是否需要推遲，並透過適用低稅率優化現金流；若企業現時已簽定的採購

合同已含稅價，而經協商後含稅總價不變，則可提前執行日期，以獲得較低的成本。

不動產進項稅一次性抵扣

除了降低稅率，不動產進項稅額政策調整也是其中一項優惠政策。此次增值稅改革前，納稅人取得的不動產或者不動產在建工程的進項稅需要分兩年進行抵扣，而自2019年4月1日起，有關的進項稅可以一次性進行抵扣，進一步擴大抵扣範圍，減少了企業當前稅收負擔。

加計抵減 降低企業負擔

此外，國家稅務總局亦規定自2019年4月1日起，「郵政服務、電信服務、現代服務和生活服務」四大行業將按進項稅額加計10%抵減應納稅額，降低了4大行業企業的當期應納稅額稅負。

多項企業所得稅優惠

在增值稅深化改革以外，國家稅務總局亦公布多項企業所得稅優惠政策，包括放寬小微企業標準、對從事污染防治的第三方企業減按15%稅率徵收企業所得稅、推行環境保護專用設備投資額抵免所得稅等。



為了鼓勵研發及推動高新技術的發展，國家稅務總局自多年前起已針對研發費用加計扣除及高新技術企業實行相關優惠政策，並不斷提高優惠力度。然而，畢馬威會計師事務所中國稅務高級經理黃智威提醒享受優惠政策的企業應定期就是否符合相關享受條件進行評估，並充分準備支持性文檔以備主管稅務局查閱。

大灣區稅務優惠

配合「粵港澳大灣區」的發展，財政部公布自今年1月1日起至2023年12月31日，對在大灣區工作的境外高端人才和緊缺人才給予補貼，該補貼免徵個人所得稅，具體的補貼方式將按照廣東省、深圳市政府的規定執行。黃智威預期省市政府或會參考現行於深圳前海或珠海橫琴的優惠政策模式，惟企業仍需密切留意有關政策的安排，及早作出相應的準備。



畢馬威會計師事務所中國稅務合夥人鍾國華（上）、高級經理黃智威（下）剖析內地減稅降費政策對企業稅務籌劃的影響

〈表一〉 增值稅稅率及其適用範圍

適用範圍	舊有稅率	2019年4月1日起執行的新稅率
納稅人銷售貨物、加工、修理修配勞務、有形動產租賃服務或者進口貨物	16%	13%
納稅人銷售交通運輸、郵政、基礎電信、建築、不動產租賃服務，銷售不動產，轉讓土地使用權，銷售或者進口農產品，自來水，天然氣等貨物	10%	9%
納稅人提供金融服務、現代服務（包括研發和技術服務、信息技術服務、文化創意服務、物流輔助服務、鑒證諮詢服務、廣播影視服務、商務輔助服務和其他現代服務），生活服務（包括文化體育服務、教育醫療服務、旅遊娛樂服務、餐飲住宿服務、居民日常服務和其他生活服務）	6%	6% (維持不變)

珍惜香港老舊文化（二）

粵東 港產 彩瓷

人手繪製 90年

說起陶瓷，不少人都會先想起歐洲皇室品牌、日本或是江西省景德鎮的出品。很難想像，香港原來也曾是首屈一指的陶瓷生產及出口地，全盛時有過30、40家陶瓷廠。然而，隨着時代巨輪不斷推進，香港現時只剩下一家陶瓷廠——粵東磁廠。這家屹立香港90年的陶瓷廠，見證過行業的光輝歲月，亦經歷了廠房的逃亡潮，至今仍堅持着屬於香港的獨特「港彩」製作手法，背負了傳承的責任。





上圖為佔地一萬多呎的小村莊，
下圖則是粵東前期的廠房

其實香港廣彩是源自廣州彩瓷，屬於釉上彩的一種，在製作過程中，需要在素白的瓷器上彩繪圖案，再把製成品放入燒爐二度燒製鎖色。這種繪製瓷器的工藝傳到香港後，經過中西文化融合，發展出香港獨有的繪製特色和圖案，成為別樹一格的香港廣彩。

中西匯合 成就獨特港彩

粵東磁廠現在來到第三代繼承人曹志雄先生手上，「廠房在二次世界大戰前的全盛時期，曾有300名工人，但直到今天，廠內只剩下4名工作超過40年的工人。大家都到了花甲之年，差不多要退休了，但我也力邀他們留任。」回想起從前，曹生說自己從小就在陶瓷廠生活，初期未夠資格能進帳房時，就先幫忙其他大大小



圖中瓷碟混合了西洋風的港彩設計，用上外國人喜歡的藍色，中間顏色深淺不一的圖案為人手著色部分

小的事務，笑指自己是一個活脫脫的打雜角色。在廠房搬到九龍灣現址前，粵東曾在龍翔道大窩坪半山坡自成一角，工人和家人們一起工作和生活，成為一條養活了50、60人的小村落。「當時山上無水、無電、無馬路，我要幫忙開井水，點火水燈，後來還成為司機接送客人上落山。」

1951年，美國對中國實施禁運成為了香港彩瓷其中一個轉捩點。早期香港彩瓷多用江西景德鎮出產的白瓷胎，禁運後香港的彩瓷不能用任何中國瓷，故需改用日本瓷器。以前的彩瓷作品，從構圖、起稿到上色都是全人手製作，圖案則多是「好意頭」的圖案。為了配合外國客人的龐大需求，廠家在設計中特意加入西方文化元素，如外國家族的徽章或外國人感興趣的民間故事等等。此外，廠家亦開始利用橡膠印章把構圖勾線移到瓷上，再以人手著色；或是先把手繪圖案絲網印刷在移印花紙上，再把花紙貼在白瓷上燒，大大提升生產量。



全人手繪製的港彩瓷碟買少見少，曹生形容只要用手摸摸這些圖案，就會發現每一隻都有起伏不平的筆觸，甚至有純金的點綴



曹生說現在雞公碗很普遍，但他自信滿滿地表示，市面上不少製品會脫色，但粵東出產的就一定不會，而且廠房一直堅持使用磁廠印章，也是品質的保證

從出口到內銷 適者生存

曹生記得60年代香港工業發展到達頂峰，經濟起飛，訪港旅客也增多起來，很多遊客會到尖沙咀的海運大廈買古董和土特產，所以粵東的生意愈做愈大，吸引到英美軍人、外國領事、名人富商等「非富則貴」的客人，也有外國百貨公司買手大手入貨。「一套餐具十多件，一個客人往往一買就買3套，我們一箱箱包好上船。」為了應付需求，粵東在長洲及坪洲開設了3間廣彩工廠，曹生亦整理了一套目錄表，讓客人一目了然，方便選購。不過隨着內地改革開放，香港陶瓷在80年代出口數量逐漸減少，不少廠房都搬到內地，但粵東卻堅持紮根香港，堅守重質不重量的生產方向，轉攻本地高檔市場，好像外國領事、大機構及酒店等。

廠房活像一個百寶庫，形形色色的瓷器堆積如山，如果耐心地慢慢尋寶，必能覓得心頭好



「適者生存」是曹生的金石良言，為了要養活港彩，他現在要兼營貿易生意，同時出售景德鎮及其他手藝製成品。他表示，如果要堅持全人手製作，每名師傅每月只能完成一件製品，所以他必須善用移印和貼花的技巧，同時要保留人手著色的步驟，保留有溫度的感覺。「人手製作的瓷器，顏色深淺有別，有層次，有筆跡，更有質感。」除了大酒店和品牌外，真正會欣賞本土產品的，似乎還是外國人和遊客較多。曹生說現在最多的客人來自日本，雖然他們剛開始時以為線條又粗又幼是瑕疵，但經過努力解說後，最終都能認識到那是手作的證據，並愈發尊重和喜歡港彩。「他們明白工匠精神。」另外，廠房也要「百貨應百客」，粵東開始製作更新穎的圖案，亦有做訂製設計，可配合生日喜宴作送禮，基本只需兩星期至一個月便可製成。「中國人不喜歡蜻蜓，但外國人卻很喜歡，亦鍾情藍色。」

不捨港彩消失 堅守到最後

很多本地工業均因為傳承的問題而瀕臨失傳，曹生說這年頭香港的手工業生意都很暗淡，只有假日本地客人才會多一點，所以現在已經很少人會入行，因為要白手學習繪畫港彩，最少需要3年時間才算學滿師。曹生慨嘆即使他們多年來無償教人，但有些人為了「搵快錢」，學了很短時間便另起爐灶，自己開班做生意，也有些人只當是興趣，無意把手藝發揚光大。即使如此，曹生仍決意堅持做下去，做到自己不行為止，幸好妻子和女兒願意一同投入這門手藝，小孫女亦在廠房跑來跑去，形成一幅有溫度的畫面。但願港彩在這家人的堅持下，能讓我們子孫有機會欣賞到這種香港獨有的藝術產物。



圖上是曹生的爺爺，圖下是其父親；
圖中的木檯已有過百年歷史，至今仍
置於辦公室中，散發着傳承的味道



(圖片來源：中國新聞網)

G20峰會 各國強調實現自由、公平、非歧視貿易

20國集團(G20)峰會於6月28日至29日一連兩日在日本大阪舉行，期間國家主席習近平及美國總統特朗普會面，根據《新華社》報導，雙方就兩國關係發展的根本性問題、當前中美經貿摩擦以及共同關心的國際和地區問題深入交換意見。會面後雙方同意，兩國會在平等和相互尊重的基礎上重啟經貿磋商，美方不再對中國出口產品加徵新關稅。

習主席強調，中美在經貿問題上本質是互利雙贏，中方有誠意與美方繼續談判，但談判應該是平等和相互尊重，在涉及中國主權和尊嚴的問題上，中國必須維護自己的核心利益。

在峰會上，各國亦通過《大阪宣言》，內容寫明「自由、公平和無歧視的貿易體制」非常重要，但卻連續兩年未提針對美方的「保護主義」字眼。在氣候變化問題上，除了美國之外，19國同意，《巴黎氣候協定》不可逆轉，承諾全面落實協定內容。

這次的G20領袖宣言亦提出對全球經濟的評估，形容全球經濟增長看來正穩定下來，預計今年後期和明年會有溫和改善，但增幅仍低，風險仍傾向有下行壓力，主要與貿易和地緣政治緊張關係加劇有關。

明年的G20峰會將在沙特阿拉伯舉行。(完)

香港與阿聯酋簽署投資協定



香港與阿拉伯聯合酋長國(阿聯酋)早前簽訂促進和保護投資協定，以加強相互的投資保護，這是今屆特區政府繼與東盟及澳洲後，第3份簽訂的同類協定。

根據協定，香港與阿聯酋政府須為對方投資者提供保障，包括公正、公平和非歧視性對待其投資、在徵收投資時作出賠償，以及容許投資和收益自由轉移至外地。協定亦規定投資爭端可根據國際認可的規則解決。協定將在雙方完成所需的內部程序後生效。

特區政府相信協定將有助增加投資者信心和擴大兩地的投資流動，並進一步鞏固雙方的經貿聯繫。(完)



貿發局出口增長預測下調至2%

香港貿發局出口指數於2019年第2季微跌至37.3，顯示不明朗的市場環境很可能會影響香港的短期出口增長，但跌幅相對輕微，只下降1.9點。

個別市場前景方面，未來數月，亞洲市場的表現最獲看好。日本和中國內地的市場前景都令人樂觀，指數分別為49.6和47.4。不過，出口商對歐盟和美國市場的信心都有所下降，指數分別跌至46.8及42.7。

另外，鑑於中美貿易爭議持續影響全球供應鏈，加上部分主

要經濟體增長放緩，貿發局同時宣布將今年香港出口增長預測，由5%下調至2%。根據該局的最新調查，逾4成受訪港商已受到中美貿易糾紛帶來的負面影響，最為常見的是遭買家削減訂單(52.4%)及壓價(39.9%)。而36.1%的受訪者亦表示，已從中國內地轉移至其他地區進行採購。為應對中美貿易摩擦，港商採取不同策略從而減輕潛在影響。當中以「發展美國以外的市場」(58.6%)為主，亦有港商選擇「改變產品原產地」(29.3%)、「縮減公司規模」(27.6%)及「增加附加值提升產品競爭力」(25.4%)。(完)

習主席訪俄

今年是中俄建交 70 周年，國家主席習近平早前到莫斯科進行國事訪問，並會晤普京總統，雙方決定，將兩國關係提升為「新時代中俄全面戰略協作夥伴關係」。

去年兩國雙邊貿易額達 1,000 億美元，創歷史新高。此行雙方重點討論大型經濟合作項目，包括北極航道的合作，並簽署約 30 份政府和商業合作文件。習主席稱，在當前國際貿易和投資低迷、保護主義加劇複雜的形勢下，中俄經貿合作取得顯著成果更顯難能可貴。兩國政府部門正採取更加積極的措施，爭取將雙邊貿易額提升到更高水平，推動雙邊貿易高質量發展。 商訊



(圖片來源：人民網)



港與柬埔寨簽署 避免雙重課稅協定

香港與柬埔寨簽署全面性避免雙重課稅協定，進一步促進兩地雙邊投資和貿易。

根據協定，香港公司在柬埔寨繳付的稅款將可按本港稅例抵免香港就同一筆收入所徵收的稅項，避免雙重課稅。同樣地，柬埔寨公司在港繳付的稅款可從柬埔寨就該筆收入所徵稅項中扣除。

協定亦提供多項稅務寬免安排，包括將柬埔寨向香港居民徵收股息、利息、特許權使用費以及技術服務費的預扣稅稅率由 14% 降至 10%。

協定也包含資料交換條文，讓香港可履行提升稅務透明度和打擊逃稅的國際責任。

去年，柬埔寨是香港第 38 大貿易夥伴，該協定將有助投資者更有效地評估其跨境經濟活動的潛在稅務負擔，並鼓勵更多雙邊投資。 商訊

新版外資准入負面清單 體現內地加速推進對外開放

國家發改委早前發布《2019 年版的外商投資准入負面清單》，而《鼓勵外商投資產業目錄》亦已修訂。新版中，《負面清單》已「精簡」，在今年年底前，將全面取消外資准入負面清單之外的限制性規定，確保市場准入內外資標準一致。

而《產業目錄》將進一步擴大外商投資的行業和領域，對中西部地區會有進一步鼓勵措施。同時，還將繼續做好重大外資項目的服務工作。

新版《外資准入負面清單》體現了國家外資政策的新方向，同時有助於在中美貿易摩擦升級下，向在華外資派發定心丸。 商訊



廠商會會長吳宏斌獲委任為信保局諮詢委員會主席

政府公布委任吳宏斌接替嚴志明為出口信用保險局諮詢委員會主席，任期兩年，7月1日生效。

商務及經濟發展局局長邱騰華表示，吳宏斌營商經驗豐富，積極參與公共服務，能帶領信保局向本港出口商提供專業服務，協助企業應對營商環境的挑戰。

港IPO未受貿戰影響 上半年新股集資額增38%



會計師事務所德勤早前預計，今年全年將有 200 隻新股於本港上市，集資額介乎 1,800 至 2,500 億港元。該行代表稱，本港上半年新股市場集資額按年增加 38% 至 695 億港元，為全球第 3 位。

雖然中美貿易摩擦持續，市場投資者的信心會受影響，但該行認為只要投資者能消化相關不穩定因素，以及公司業務穩健，相信不會影響公司的上市時間表。

另一會計師事務所安永亦估計本港今年全年集資額將超過 2,000 億港元，全年約有 200 隻新股上市。

中醫藥發展基金正式啟動



去年《施政報告》宣布設立 5 億元中醫藥發展基金，以促進中醫界和中藥界的發展，並提高業界水平。該基金已正式啟動，設有行業支援、企業支援兩項計劃，為中醫界和中藥界提供財政資助。

其中行業支援計劃為非牟利機構、專業團體、商會或學會和研究機構等提供資助，支持開辦有利中醫藥發展的培訓項目和課程、進行應用或政策調研、舉辦推廣中醫藥活動等。

該計劃部分項目現已接受申請，首批申請 8 月 9 日截止，預計最快第 4 季可以批出首批資助款項。

至於企業支援計劃，則為個別中醫師和診所、中醫藥從業員、中藥廠商等提供配對資助，協助提升其專業能力、生產和管理質素等，申請詳情稍後公布。

香港全球競爭力不變 美國卻跌至第 3 位

瑞士洛桑管理學院 (IMD) 全球競爭力報告月前出爐，在 63 個經濟體中，香港憑良好的稅收及商業政策環境保持排名第 2 位，而新加坡則有賴其先進的基礎建設技術及良好的移民法等，成功取代美國奪得第 1 位，而美國則跌至第 3 位，這顯示美國總統特朗普的減稅振興經濟方案成效不彰；另外，內地及台灣則分別排名 14 位及 16 位。

該報告以「經濟表現」、「政府效能」、「企業效能」及「基礎建設」4 個項目評分，香港在「政府效能」方面繼續排在第 1 位，「企業效能」由去年第 1 位輕微下跌 1 級，其餘兩項則不入頭 5 位。

最低工資齊認識 心中有數保權益

Know more about the Minimum Wage Ordinance to safeguard your rights



法定最低工資

Statutory Minimum Wage

每
小
時

\$37.5

per hour

2019年5月1日起實施
Effective from 1 May 2019

法定最低工資同樣適用於殘疾僱員。
殘疾僱員亦有權選擇進行評估，
收取按評估的生產能力釐定的工資。

Statutory Minimum Wage applies to employees with disabilities as well. Employees with disabilities can also opt for assessment and be paid according to the productivity assessed.



勞工處網頁 Labour Department's Homepage

www.labour.gov.hk

24小時查詢熱線 24-hour Enquiry Hotline

2717 1771 (由「1823」接聽)
(handled by "1823")



勞工處
Labour Department

廠商會赴山東省考察 推動魯港兩地合作共贏



會長吳宏斌（左）與山東省副省長任愛榮（右）就如何促進魯港合作交流意見

廠商會會長吳宏斌於6月21日率領一行十多人前往山東省進行為期5天的考察，是次考察團與中聯辦經濟部貿易處共同組織，先後與山東省、濟南市、東營市及青島市主要領導會面與交流。

在濟南期間，考察團與山東省副省長任愛榮會面，並到國內領先資訊技術企業浪潮集團參觀，了解內地最新的雲端運算、大數據及人工智能技術。其後，考察團出席由濟南市商務局及市投資促進局舉辦的座談會，與中國孔府菜第一女傳人王興蘭等多名當地餐飲企業代表交流；晚上又與濟南市委副書記、市長孫述濤會面及餐聚。孫副書記表示，濟南作為國家新舊動能轉換綜合試驗區的主戰場，需要綜合實力雄厚企業的支持和共同參與，希望未來能與更多港商展開合作。

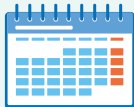
兼職 Part-time 全職 Full-time 認識權益 Know Your Employees' Rights

《僱傭條例》適用於**所有僱員***，包括全職、兼職、散工、替工或臨時工。
The Employment Ordinance is applicable to **all employees***, whether they are designated as full-time, part-time, casual, substitute or temporary employees.

* 法例指明的若干人士除外 Except for those to whom the Employment Ordinance does not apply

所有受《僱傭條例》保障的僱員，**不論「全職」或「兼職」**工作及其工作時數，都享有條例的一些**基本保障**，例如工資的支付、扣薪的限制及放取法定假日等。

All employees covered by the Employment Ordinance, **whether full-time or part-time** and irrespective of their hours of work, are entitled to **basic protection** under the Ordinance e.g. payment of wages, restrictions on wage deductions and the granting of statutory holidays, etc.



請瀏覽上載至勞工處網頁的「僱傭條例簡明指南」及「兼職僱員——勞工法例知多點」刊物。
Please refer to the publications "A Concise Guide to the Employment Ordinance" and "Part-time Employment - Know More About Labour Legislation" available on the Labour Department's website.



僱員連續受僱於同一僱主**4星期**或以上，而每星期最少工作**18小時**，便屬「**連續性合約**」。他們可享**更多權益**，例如休息日、法定假日薪酬、有薪年假、疾病津貼、生育保障、待產假、遣散費及長期服務金等。

An employee who has been employed continuously by the same employer for **4 weeks** or more, with at least **18 hours** worked in each week is regarded as being employed under a continuous contract. They are entitled to **further benefits** such as rest days, pay for statutory holidays, paid annual leave, sickness allowance, maternity protection, paternity leave, severance payment and long service payment, etc.


www.labour.gov.hk



勞工處
Labour Department

查詢熱線：
Enquiry Hotline: **2717 1771**
(此熱線由「1823」接聽 The hotline is handled by "1823")



考察團團員於大明湖景區合照



考察團參觀酷特智能製衣工廠，了解智能化服裝生產流程

考察團其後前往東營市，與東營市秘書長郭新民，以及市委副書記、市長趙志遠會面，並參觀了當地的華泰紙業集團、山東國瓷功能材料股份有限公司及山東方圓有色金屬集團。

而在青島市期間，考察團曾到多家企業參觀，包括成功實踐「互聯網工業」的酷特智能製衣、全國領先的城市級智慧停車技術服務及營運商青島松立科技控股集團，以及國內首屈一指的家電品牌海爾集團旗下工業園，又拜訪了該市即墨區副區長李黎及山東省委常委、青島市委書記王清憲。

此外，考察團亦參觀了山東多個企業及著名景點，感受當地營商環境與獨特文化。 (商)

風雨安排早溝通 返工放工更輕鬆

Make prior work arrangements

Ensure peace of mind in times of typhoons and rainstorms

「颱風及暴雨警告下工作守則」

“Code of Practice in Times of Typhoons and Rainstorms”



繁體版
Traditional Chinese version



簡體版
Simplified Chinese version



英文版
English version



如因超強颱風引致「極端情況」，例如公共交通服務嚴重受阻、廣泛地區水浸、嚴重山泥傾瀉或大規模停電，政府會審視情況，決定是否需要發出「極端情況」公布。在政府發出「極端情況」公布後，除與僱主就「極端情況」下訂立有上班協定的必要人員外，僱員在八號颱風警告取消後的兩小時，應留在原來的地點，而非立即啟程上班。「極端情況」適用於全港，僱主與僱員必須留意政府的進一步公布。僱主應盡早與僱員訂明有關颱風、暴雨警告或「極端情況」，以及其他惡劣天氣下切實可行的工作安排。僱主應體諒僱員個別情況，並採納情理兼備及具彈性的處理方法，以確保僱員安全、維持機構運作順暢及良好的勞資關係。

Under certain “extreme conditions” caused by super typhoons, such as serious disruption of public transport services, extensive flooding, major landslides or large-scale power outage, the Government will review the situation and decide whether it is necessary to issue an announcement on “extreme conditions”. Upon the announcement of “extreme conditions” by the Government, apart from essential staff who have an agreement with their employers to be on duty when the “extreme conditions” are in force, employees are advised to stay in the place they are currently in for two hours after cancellation of Typhoon Warning Signal No.8, instead of heading for work immediately. “Extreme conditions” are applicable territory-wide. Employers and employees should stay alert to further Government announcements.

Employers should work out with employees as early as possible the reasonable and practical work arrangements in times of typhoon, rainstorm warnings or “extreme conditions”, as well as under other adverse weather conditions. Employers should be considerate, sympathetic and flexible with due regard to the needs of individual employees to ensure the safety of employees, smooth operation of establishments, and maintain good labour-management relations.

2717 1771
(此熱線由「1823」接聽
the hotline is handled by “1823”)


www.labour.gov.hk

勞工處
Labour Department



青年委員會龍舟隊 參加「2019 永明金融赤柱國際龍舟錦標賽」



廠商會青年委員會一向積極參與各類型體育活動，於剛過去的端午節（6月7日），青委會第8度組隊參與「2019 永明金融赤柱國際龍舟錦標賽」。龍舟隊員由2月已開始積極備戰，最終憑堅毅意志和上下一心的團隊精神再奪佳績，分別於混合組高級銀碟賽中奪得季軍以及男子組銀盃賽中奪得殿軍，為母會爭光。 

青年委員會特此鳴謝以下企業及人士贊助：



贊助人

- | | | | |
|---------|-----------|------------|----------|
| 吳宏斌會長 | 立法會吳永嘉議員 | 施榮懷永遠名譽會長 | 徐晉暉第二副會長 |
| 吳清煥副會長 | 黃家和副會長 | 盧金榮副會長 | 陳淑玲常務會董 |
| 楊華勇常務會董 | 蔡志婷常務會董 | 尹德輝常務會董 | 陳家偉常務會董 |
| 許章榮常務會董 | 胡詠琚常務會董 | 莊家彬常務會董 | 王象志常務會董 |
| 顏明潤常務會董 | 何偉權會董 | 李國明會董 | 陳耀雄會董 |
| 馮國言會董 | 施榮恆會董 | 洪明基會董 | 黎其方會董 |
| 駱百強會董 | 吳為棉會董 | 劉智穎會董 | 顏明秀會董 |
| 潘慶基會董 | 黃友輝會董 | 張永鴻會董 | 陳偉會董 |
| 黃偉鴻會董 | 羅程剛行委會召集人 | 吳景瀚青年委員會主席 | |

2019



香港名牌選舉 暨 香港服務名牌選舉

Hong Kong Top Brand Awards &
Hong Kong Top Service Brand Awards



宗旨

表彰香港公司創立的傑出品牌，提升香港產品和服務的知名度。

頒獎典禮

2019年選舉頒獎典禮暨慶祝晚宴定於二零二零年二月五日假香港會議展覽中心會議廳隆重舉行，並由香港特區政府財政司司長陳茂波GBM, GBS, MH, 太平紳士和其他官員擔任主禮嘉賓。

「香港名牌選舉」決賽評審團成員：

- 香港特區政府工業貿易署署長甄美薇太平紳士 (主席評判)
- 香港中華廠商聯合會會長吳宏斌博士, BBS, MH
- 香港生產力促進局主席林宣武GBS, SBS, 太平紳士
- 香港工業總會主席
- 香港品牌發展局副主席吳清煥先生
- 香港設計師協會會長葉小卡先生
- 香港貿易發展局助理總裁梁國浩先生

「香港服務名牌選舉」決賽評審團成員：

- 香港特區政府商務及經濟發展局副局長陳百里博士, 太平紳士 (主席評判)
- 香港品牌發展局主席黃家和BBS, 太平紳士
- 香港理工大學校長滕錦光教授
- 香港旅遊發展局主席彭耀佳博士, GBS, 太平紳士
- 香港中華總商會副會長劉鐵成太平紳士
- 香港零售管理協會主席謝邱安儀女士
- 香港總商會總裁袁莎妮小姐

選舉組別

- 「香港名牌選舉」— 產品品牌
- 「香港服務名牌選舉」— 服務品牌

參賽資格

- 參賽品牌必須在香港創立或者與香港有實質的密切聯繫
- 參賽品牌及所屬公司必須在香港註冊，並於香港有實質業務運作

獎項

- | | |
|-------------|---------------|
| 香港名牌十年成就獎 | 香港服務名牌十年成就獎 |
| 香港卓越名牌 | 香港卓越服務名牌 |
| 香港名牌(最多10個) | 香港服務名牌(最多10個) |

截止日期 2019年8月31日

評審標準

- 知名度 (香港、中國內地及海外)
- 品質
- 經營特色
- 形象
- 創新意念
- 環保及社會責任

查詢

香港品牌發展局
呂小姐 (香港名牌) 電話：2542 8632
陳小姐 (香港服務名牌) 電話：2542 5780
電子郵件：mr3@cma.org.hk/sor@cma.org.hk
網址：www.hkbrand.org



主辦機構：



香港品牌發展局

活動贊助及
義務核數師：



畢馬威會計師事務所

獎品贊助：

六福珠寶

LUNFOOK JEWELLERY

特別鳴謝：

經濟日報

星島日報

新華社

80

新華日報

致：香港品牌發展局

2019 香港名牌選舉 / 香港服務名牌選舉參加回條

圖文傳真：3421 1092 / 2815 4836

本公司有興趣參加以下選舉，請惠寄有關資料及詳細表格。(請於適當方格內，填上「號」)

香港名牌選舉

香港服務名牌選舉

參賽品牌 (中文) _____ (English) _____

公司名稱 _____ 公司地址 _____

聯絡人 _____ 聯絡電話 _____



電子郵件 _____ 圖文傳真 _____

網址 _____ 品牌創立年份 _____

主要產品 / 服務類別 _____





參觀西九戲曲中心

眾廠商會會董會成員於6月12日參觀西九戲曲中心，在西九文化區管理局主席唐英年親自接待及生動的講解下，認識了這座糅合傳統與現代建築風格的戲曲表演場地及內裡的先進設施，加深了對中國戲曲藝術的認識。  



廠商會廣東省高效環保科技考察團



國家近年致力改善環境污染問題，對廠房排污要求持續提升，有見及此，廠商會副會長兼會員事務委員會主席吳國安於6月6日率領會員前往番禺考察，參觀了南豐塑膠製品有限公司，觀摩最新的低溫離子電鍍技術；並到李錦記（新會）食品有限公司，了解其如何透過連續式滅菌機以減少能源消耗及提升醬油品質的技術，以及先進的廢水處理系統、自動光學檢查系統及太陽能循環熱水系統等環保設施。  



2019



香港新星品牌選舉暨 香港新星服務品牌選舉

Hong Kong Emerging Brand Awards &
Hong Kong Emerging Service Brand Awards

接受
報名

宗旨

表彰香港公司創立的新興品牌，提升香港產品和服務的附加價值和競爭力。

評審團成員

- 香港特區政府商務及經濟發展局常任秘書長(工商及旅遊)
利敏貞太平紳士(主席評判)
- 香港品牌發展局副主席陳國民博士
- 香港城市大學副校長(發展及對外關係)、資訊系統與電子
商務講座教授李國安教授
- 香港中小型企業總商會會長巢國明先生
- 香港品質保證局副主席何志誠工程師
- 香港設計中心行政總裁利德裕博士

截止日期 2019年8月31日

評審標準

- 知名度(香港、中國內地及海外)
- 經營特色
- 創新意念
- 品質
- 形象
- 環保及社會責任

頒獎典禮

2019年選舉頒獎典禮暨慶祝晚宴定於二零二零年二月五日假香港會議展覽中心會議廳隆重舉行，並由香港特區政府財政司司長陳茂波GBM, GBS, MH, 太平紳士和其他官員擔任主禮嘉賓。

選舉組別

- 「香港新星品牌選舉」— 產品品牌
- 「香港新星服務品牌選舉」— 服務品牌

查詢

香港品牌發展局
霍小姐
電話：2542 8698
電子郵件：amr3@cma.org.hk
網址：www.hkbrand.org

參賽資格

- 參賽品牌必須在香港創立或者與香港有實質的密切聯繫
- 參賽品牌的創立時間不得超過八年
- 參賽品牌及所屬公司必須在香港註冊，並於香港有實質業務運作

獎項

香港新星品牌(原則上以5個為限)
香港新星服務品牌(原則上以5個為限)



主辦機構：



香港品牌發展局

活動贊助：



香港中華廠商聯合會



畢馬威會計師事務所

獎座贊助：

六福珠寶

LUKFOOK JEWELLERY

特別鳴謝：

經濟日報

星島日報

星島新聞台

810

新報日報

致：香港品牌發展局

2019 香港新星品牌選舉 / 香港新星服務品牌選舉參加回條

圖文傳真：3421 1092 / 2815 4836

本公司有興趣參加以下選舉，請惠寄有關資料及詳細表格。(請於適當方格內，填上「號」)

香港新星品牌選舉 香港新星服務品牌選舉

參賽品牌(中文) _____ (English) _____

公司名稱 _____ 公司地址 _____

聯絡人 _____ 聯絡電話 _____

電子郵件 _____ 圖文傳真 _____

網址 _____ 品牌創立年份 _____

主要產品 / 服務類別 _____

午餐會邀 高永文醫生 前瞻大灣區 醫療發展



廠商會於5月20日舉行午餐會，邀得前食物及衛生局局長高永文醫生擔任嘉賓，與廠商會一眾首長分析醫療產業在大灣區的發展前景。高醫生表示，香港在醫療專業和醫療管治等領域均已達國際水平，未來如將香港醫療服務和管理模式輸入內地，可促進兩地醫療體系融合。他又提到內地正加快醫療改革，一些新政策如容許醫生可「多點執業」、推動區域醫療聯合體的協作平台，以及發展分級醫療等，均對香港醫療的長遠發展有一定參考作用。📷

會董晚宴邀梁君彥及李建日擔任主講嘉賓



廠商會於5月份會董晚宴上，邀得立法會主席梁君彥擔任主講嘉賓，講解立法會主席的職能，以及如何在充滿矛盾和對立的議會上按《議事規則》作出公正裁決。

而6月份會董晚宴的主講嘉賓為香港消防處處長李建日，他分享了香港現行的消防安全條例及消防處的防火工作。📷

埃塞俄比亞駐中國 特命全權大使訪廠商會



埃塞俄比亞駐北京大使館特命全權大使 Mr. Teshome Toga Chanaka (前排右四) 及政經合作處一級參贊 Mr. Masresha Endalew (後排右三) 與廠商會會長吳宏斌 (前排左五) 等一眾代表在會上合照

廠商會於5月18日舉行「與埃塞俄比亞駐中國特命全權大使會面」活動，安排會員企業與埃國代表進行一對一交流，藉此了解埃塞最新的基建配套、外商投資情況以及當地皮革業、紡織業、製藥業與農產品加工業等優勢產業的投資機遇。

廠商會曾於去年前往埃塞俄比亞考察，協助港商探索「一帶一路」商機。廠商會會長吳宏斌指，留意到當地無論基建配套抑或是工業發展早已今非昔比，相信在埃國政府大力推動經濟轉型下，將來可望發展成非洲的製造業中心。

品牌局動態 2019年 「中小企品牌群策營」 第二次活動

品牌局於5月23日舉行了2019年「中小企品牌群策營」第二次活動，邀得曜陽國際投資創辦人馬穎釗擔任講者，為50位出席者講解如何避免管理錯誤，以建立更強勢的品牌。



「刁難客人的服務技巧」工作坊

品牌局及廠商會培訓中心於6月21日合辦「刁難客人的服務技巧」工作坊，邀得培訓顧問謝寶昇為企業講解處理刁難客戶的應對技巧。

「以『對話智能』來提升客戶/團隊的互信及人際關係」工作坊

由品牌局及廠商會培訓中心合辦的「以『對話智能』來提升客戶/團隊的互信及人際關係」工作坊於6月26日舉行，邀得德健管理有限公司張嘉祺培訓顧問，為參加人士講解如何透過有效溝通提升客戶及團隊的互信。



7月 July

- 5 「Facebook 營銷必勝」
工作坊

- 6-7 第 26 屆香港國際教育
展及就業展覽

- 9 「大灣區網上品牌營銷」
講座

- 10 有效項目管理培訓工作坊

- 12 會員商聚

- 16 「社交媒體危機管理」
工作坊

- 17 「激勵員工－提升心理
正向能量」工作坊

- 19 中美貿易摩擦應對策略
午餐會

- 22 「大灣區港企產業升級
過程中新舊廠地事務的
處理」工作坊

- 25 會董會會議及晚宴

- 26 建立職位描述培訓工作坊

- 29 「勞工法例及僱傭實務」
證書課程

- 及 31 8月5, 7, 12, 14,
19, 21 及 26 日

- 31 勞資關係終結系列之五：
「內地勞資關係終結成本
『四金』計算」工作坊

8月 August

- 2 「振興『老化』企業：
高管培育」工作坊
-
- 3 大灣區工商七人足球邀
請賽開球禮及初賽、歡
迎晚宴

 - 4 大灣區工商七人足球邀
請賽決賽暨頒獎禮

 - 7 客戶關係管理及銷售技
巧工作坊



- 9 廠商會好聲音邀請賽
2019 - 初賽

- 22 高效談判技巧培訓工作坊

- 23 會員活動 - 東莞環保科
技考察團

- 27 品牌「智」勝研討會：
新零售·創·新品牌
力！

- 28 勞資關係終結系列之一：
「內地員工辭職管理的操
作技巧全攻略」工作坊

- 29 會董會會議及晚宴

9月 September

- 3-6 東京國際禮品展
(廠商會檢定中心展位：
南 4-T29-12)

- 3 婦女委員會 -
送暖到社群

- 3 「提升企業競爭能力
業務流程優化」工作坊

- 6 廠商會檢定中心 -
「粵港互通綠色生產指
數：實施與應用研討會」

- 6 廠商會名人飯堂 -
盧金榮副會長

- 11 會員商聚

- 20 「『顛覆性創新思維』：
6 種方式讓你的公司增
長」工作坊



- 23 建國 70 周年暨廠商會
85 周年誌慶酒會

- 26 2019 年度會員大會、
會董會會議及晚宴

- 27 強勢督導管理課程 -
「提升個人管治魅力」



香港中華廠商聯合會
保險代理有限公司
CMA Insurance Agent Limited

工展會主辦機構「廠商會」附屬公司

保險代理登記號碼 Insurance Agent Reg. No. 03905950

參展商必備：展覽保險

承保 · 香港會議展覽中心 · 亞洲國際博覽館 · 九龍灣國際展覽中心
· 其他室內展覽館 · 商場及戶外場地 舉行的各類展覽會

展覽保綜合保險

展覽現已成為熱門的推廣渠道，市面各類大大小小的展覽琳瑯滿目。中小企業花費大量金錢及時間參與展覽，以吸引有潛質的顧客，但若在展覽進行時或布置及清拆場地時發生意外，造成人員傷亡或財物損失其程度有時難以估計，購買相關保險可將風險轉嫁，安心營商。

本公司是工展會主辦機構「廠商會」的附屬公司，憑著過去協助多屆全香港最大型的戶外展覽會「香港工展會」參展商投保的成功經驗，以及多年專業處理投保香港會議展覽中心及其他室內展覽館的展覽會綜合保險，對投保有關展覽的保險已經駕輕就熟，能給予參展商信心保證。

過往參與協助投保展覽包括：香港工展會、香港美食嘉年華、書展、美食展、燈飾展、電子展等。

展覽保綜合保險

「展覽保」特意為滿足中小企業在展覽期間的保險需要而設，設有特立項目供參展商可靈活選擇，包括進場搭建及清拆展位工程險及第三者責任保險、財物及運輸險、臨時員工的勞工保險等。

名稱	內容	七天以下的展覽保費如下 (室內展覽館)
範圍一	場地建設及清拆	建設及清拆展覽攤位之裝修及第三者責任
範圍二	展覽期間之財物*	展覽物品、傢俬、機器及其他用於會場之財物
範圍三	陸上運輸	陸上運輸物品往返會場途中的損失，包括香港境內及廣東省內
範圍四	公眾責任	參展商於會場內之第三者責任保險(一千萬)
範圍五	勞工保險*	參展商為展臨時僱用的推銷及示範人員
		選擇投保一項 HK\$900
		選擇投保兩項 HK\$1,050
		選擇投保三項 HK\$1,200
		選擇投保四項 HK\$1,350
		投保全部項目 HK\$1,500

*不承保任何珠寶飾物或其製成之物品。

*勞工保險必需與其他團體一併投保方能生效，超過10名員工，第11名起每一名額外收費\$100(只適用於香港員工)。

**保險業監管局(保監局)由2016年1月1日起，按照法例向投保人收取保費徵費，上述保費並不包括此徵費。

商場/戶外場地或超過7天以上展覽的保費，請參考本公司網頁或向本公司職員查詢。

《以上簡介只供參考之用，詳盡條文請參閱保單》

www.CMAinsurance.com.hk

查詢熱線：2390 9811 / 電郵：GI@CMAinsurance.com.hk

承保保險公司：中國平安保險(香港)有限公司

香港辦事處

香港中環干諾道中64-66號廠商會大廈1樓
電話：2542 8613 傳真：2544 2406
電郵：central@CMA.org.hk

旺角辦事處

九龍旺角彌敦道655號19樓1911室
電話：2393 2189 傳真：2789 1869
電子郵件：mk@CMA.org.hk

觀塘辦事處

九龍觀塘巧明街111-113號富利廣場23樓6室
電話：2344 3380 傳真：2790 4850
電子郵件：kt@CMA.org.hk



**CMA Testing
and Certification
Laboratories**
廠商會檢定中心

Visit Us at Tokyo International Gift Show Autumn 2019 東京インターナショナル・ギフト・ショー秋2019

Date 日付: Sep 3 - 6, 9月3日(火)~9月6日(金)

Venue 会場: Tokyo Big Sight, 東京ビッグサイト



For the accredited activities under HOKLAS provided by us, please refer to HOKLAS directory of accredited laboratories at HOKLAS website. (Reg. no.:004)
如欲查詢本中心在香港實驗所認可計劃(HOKLAS)下的認可項目,可參考香港實驗所認可計劃(HOKLAS)網頁內認可實驗所名冊。(註冊號碼 004)。



**CMA Testing
and Certification
Laboratories**
廠商會檢定中心

Hong Kong Head Office 香港總公司

CMA Industrial Development Foundation Limited 香港中華廠商聯合會工業發展基金有限公司
Room 1302, Yan Hing Ctr., 9-13 Wong Chuk Yeung St., Fo Tan, Shatin, N.T., Hong Kong
香港新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心1302室

Tel 電話: (852) 2698 8198 Fax 圖文傳真: (852) 2695 4177 E-mail 電子郵件: info@cmatesting.org

Worldwide Presence 環球網絡

Shenzhen 中國深圳

Shanghai 中國上海

Macau 澳門

Vietnam 越南

Japan 日本

South Korea 韓國

Australia 澳洲

Dubai 杜拜

USA 美國

UK 英國

Germany 德國

France 法國

